创世记

世界的创始

1 太初，上帝创造了天地，
2 大地一片混沌，空无一物，黑暗笼罩着渊面，上
帝的灵在水面上运行。

第一天－创造光

3 上帝说:“要有光”，* 光就出现了。
4 上帝看见光很好，就把光和黑暗分开。
5 称光为“昼”，而称黑暗为“夜”。于是，就有了晨
昏交替。这是第一天。

第二天－创造天空

6 上帝说:“在水之间要有穹苍把水分开。”
7 于是，上帝造了穹苍，把水上下分开。一切就这
样发生了。
8 上帝把穹苍叫作“天空”。晨昏交替，这是第二
天。

第三天－创造陆地和各种植物

9 上帝说:“天下的水要聚集在一起，好让大地显露出
来。”一切就这样发生了。
10 上帝把大地叫作“陆”，把聚集在一起的水叫作
“海”。上帝看了，觉得很好。
11 然后，上帝说:“陆地上要生长各种各样的植
物；果树要结有籽的果实，各种植物都要结籽。”于
是，一切就这样完成了。
12 陆地上长出了各种各样的植物，有结种子的庄
稼，有结果子的果树。上帝看了，觉得很好。

---

* **1:3:** **节：** 或“一开始，上帝造了天地，那时
2 大地还没有成形，黑暗笼罩着海洋，上帝的灵在水面上盘旋，
3 上帝说“要有光。”

13 晨昏交替，这是第三天。

第四天—创造日月星辰

14 上帝说:“天空中要有光体来区分昼夜和作为划分
时间和季节的标志，
15 并且在天空中发光照亮大地。”于是，一切就这
样完成了。
16 上帝造了两个大的光体，让其中较大的一个支配
白天，另一个较小的支配黑夜。上帝又造了星星。
17 上帝把这些光体（太阳，月亮，星星）安置在天
空中，让它们照亮大地，
18 支配昼夜，把光和黑暗分开。上帝看了，觉得很
好。
19 晨昏交替，这是第四天。

第五天—创造鱼类和鸟类

20 上帝说:“水中要有众多的生物，空中要有飞鸟。”
21 于是，上帝创造了巨大的海兽、各种各样的水生
动物和各种各样的飞鸟。上帝看到那很好，
22 就赐福给它们，让水生动物在水里繁殖，鸟在陆
上衍生。
23 晨昏交替，这是第五天。

第六天—创造陆上的动物和人类

24 上帝说:“大地上要有各种各样的牲畜、爬虫和野
兽。”于是，一切就这样发生了。
25 上帝创造了各种各样动物、牲畜和爬虫。上帝看
了，觉得很好。
26 上帝说:“让我们照着自己的样子造人†吧！让他
们管理海里的鱼、空中的鸟和一切牲畜、野兽及爬
虫。”
27 于是，上帝按照自己的形象创造了人类，有男
人，也有女人。

---

† **1:26: 人**: 在希伯来文中，“人”的读音和拼法与“地”相近；同时也是名字“亚当”。

28 上帝赐福给他们，说:“你们要生养众多的儿
女，让他们遍布全世界，统治全世界，管理海中的
鱼、空中的鸟以及大地上的所有走兽。”
29 上帝又说:“看哪，我把所有能结籽的作物和果实
里有籽的果树都赐给了你们，你们可以由它们获得食
物。
30 我也把所有的绿色植物赐给所有的动物、飞鸟和
爬虫当作食物。”于是，一切就这样发生了。
31 上帝看着他所创造的一切，觉得非常满意。晨昏
交替，这是第六天。

2

第七天—安息日

1 天地和世间的万物就这样创造完毕。
2 在第七天，上帝完成了创世的工作，休息了。
3 上帝赐福给第七天，规定这一天属他所有。他以
这一天为圣日，以区别于其他日子，因为这一天是他
完成创世的休息日。

人类的起始

4-5 这就是主上帝创造天地的过程。主上帝创造世界
的时候，大地上还没有草木丛林，因为主上帝还没有
降雨，也没有人耕种土地。
6 但是，水*从地下涌出，滋润着大地。
7 主上帝用地上的尘土造了一个“人”，然后，把生
命之气吹入他的鼻孔，人就成了有生命的生物。
8 接着，主上帝在东方造了伊甸园。把所造的人安
置在里边。
9 主上帝让地上长出各种各样美丽的树木，树上还
结着美味可口的果子。生命之树和能使人分辨善恶的
智慧之树长在园子的中间。
10 一条河流过伊甸，灌溉着园子。这条河从那里分
成四条支流流出去，

---

* **2:6: 水**: 或“雾气”。

11 一条叫比逊河，环绕哈腓拉全境，
12 （那里出产上等的黄金、香料和宝石）。
13 第二条叫基训河，环绕古实全境。
14 第三条叫底格里斯河，流经亚述东部。第四条叫
幼发拉底河。
15 主上帝把人带到伊甸园中，安置在那里，让他耕
种和看守园子。
16 主上帝告诫那人，说:“你可以随便吃园中所有树
上的果子，
17 但决不可以吃能辨别善恶的智慧之树的果子；一
旦吃了你必死无疑。”

第一个女人

18 主上帝又说:“一个人独居不好，我要给他造个帮
手作伴。”
19 于是，主上帝用地上的尘土造了各种各样的飞禽
走兽，把它们带到人的跟前，让人给它们起名字。人
给每个动物起了名字；他开口叫它什么，它以后就叫
什么名字，这个名字就定了下来。
20 他给牲畜和飞禽走兽都起了名，但是，没有一个
适合作他的伴侣。
21 于是，主上帝使人沉沉入睡。当他熟睡的时
候，主上帝取下他的一根肋骨，然后再把皮肉重新
合起来。
22 主上帝用这根从人身上取下的肋骨造了一个女
人，把她带到人的面前。
23 这人说:

“终于有了一个跟我一样的人！
这是我的骨中骨，肉中肉；
她的骨由我而来，她的肉由我而来，
我要叫她‘女人†’，因为她由男人而来。”

† **2:23: 女人**: 在希伯来语中，“女人”的发音与“男人”相近。

24 因此，男人要离开自己的父母，与妻子相结
合，成为一体。
25 那人和他的妻子都赤裸着身体，但他们并不感到
羞耻。

3

原罪

1 蛇是主上帝所造的野兽中最狡猾的。
蛇问女人:“上帝真的说过‘你们不可以吃园中任何树
上的果子’了吗？”
2 女人对蛇说:“我们可以吃园中任何树上的果子。
3 但是，上帝告诫过我们:‘你们不能吃园子中间那棵
树上的果子，甚至连碰也不能碰，否则，你们必死无
疑。’”
4 蛇对女人说:“你们不一定会死吧！
5 上帝也知道，一旦你们吃了那棵树上的果子，你
们的眼就会张开，你们就会变得象上帝一样能够区分
善恶了。”
6 女人看见那棵树上的果子又好吃又好看，还能给
人智慧，就忍不住去摘了一些吃，还给了她丈夫一
些，他也吃了。
7 吃完果子，他们的眼就开了，发现自己赤身露
体；于是，他们把无花果树的叶子编在一起作缠腰
布。
8 起凉风的时刻，他们听见主上帝在园中走动的声
音，就躲开上帝，藏进园中的树丛之中。
9 主上帝唤出那人，说:“你到哪里去了？”
10 他回答说:“我听见你在园中走动的声音，怕你看
见我赤裸着身体，就躲了起来。”
11 主上帝问:“谁告诉你，你是赤裸着的呢？你是不
是吃了我不许你们吃的果子？”
12 那人答道:“你赐给我作伴侣的那个女人给了我那
棵树上的果子，我就吃了。”
13 主上帝问那女人:“你为什么要这样做呢？”
女人答道:“是蛇引诱我，我就吃了。”

14 主上帝对蛇说:

“由于你作了这件事，
你要受到比所有的牲畜和野兽更多的诅咒。
你必须用肚皮爬行，
终生吃土。
15 你与女人彼此敌视，
你的后代与女人的后代也彼此敌视，
她的后代要踩你的头，
而你要咬他的脚后跟。”

16 主上帝对女人说:

“我要大大增加你怀孕的痛苦，
叫你分娩时伴随着剧烈的疼痛！
你恋慕你的丈夫，
而你的丈夫要管辖着你。”

17 主上帝对亚当说:

“你听了你妻子的话，
偷吃了我告诫你不许吃的果子，
我将为你的缘故而诅咒土地，
你将终身劳苦才能由土地中得到你需要的粮食。
18 土地要长出荆棘杂草，
而你要吃田里的庄稼，
19 你要汗流满面地劳作才能吃上饭，
直到死后归土，
因为你本来就是由尘土作成的，
所以你最终还要归于尘土。”

20 亚当给他的妻子起名叫“夏娃”*，因为她是全人类的母亲。

---

* **3:20: 夏娃**: 希伯来文中是“生命”之意。

21 主上帝用兽皮作成衣服，给亚当和他的妻子穿。
22 接着，主上帝说:“瞧，人类已经变得象我们一样
能辨别善恶真假了，现在，他有可能去摘生命之树的
果子吃，那他们就永生不死了。”
23 于是，主上帝把亚当赶出了伊甸园，让他去耕种
土地—而他就是由这地上的土造成的。
24 亚当和夏娃被逐出伊甸园之后，主上帝在伊甸园
的东面安置了基路伯天使†和发出火焰的四面转动的
剑，守卫通向生命之树的道路。

4

第一个家庭

1 亚当与妻子夏娃同房，她怀了孕，生下了该隐*。
她说:“由于主的帮助，我有了一个儿子。”
2 后来，又生下了该隐的弟弟亚伯。亚伯是牧羊
人，该隐是农夫。

第一次谋杀

3 过了些日子，该隐带了些土产作祭物献给主，
4 亚伯也带来了一些头胎生的羊的肥嫩的部位。主
喜欢亚伯和他的祭物，
5 却不喜欢该隐和他的祭物。为此，该隐既恼怒又
悲伤。
6 主对该隐说:“你为什么要恼怒和悲伤呢?
7 你要是行事正当，我自然会接纳你；你要是行为
失当，罪就潜伏在你的门前。罪要俘获你，而你一定
要克服它。”
8 该隐对他的弟弟亚伯说:“我们到田野里去吧！”到
了田里以后，该隐突然袭击他的弟弟亚伯，把他杀死
了。
9 主问该隐:“你的弟弟在哪里？”该隐答道:“我不知
道。难道我是负责照看我弟弟的吗？”

---

† **3:24: 基路伯天使**: 上帝的特殊天使，约柜的盖上有它们的形像。
* **4:1: 该隐**: 如希伯来文“造”或“得到”之意。

10 主说:“你干了什么事？你弟弟的血从地下向我哭
诉。
11 大地张开了口，吞下了从你手上流下的你弟弟的
血，现在你受到大地的诅咒。
12 你耕种土地，土地却不再为你出产任何东西。你
将无家可归，到处流浪。”
13 该隐对主说:“这惩罚太重了，我受不了。
14 你已经把我赶离了这块土地，我再见不到你
了；我无家可归，四处流浪，见到我的人都会要杀我
的。”
15 主对他说:“谁杀该隐，谁就要赔上七条命。”上帝
在该隐身上作了记号，这样，遇到该隐的人就不会再
杀他了。
16 于是，该隐离开了主，在伊甸东边名叫诺德†的
地方住了下来。

该隐家族

17 该隐与他的妻子同房，妻子怀孕，生下了以
诺。该隐造了一座城，用他儿子以诺的名子给城命
名。
18 以诺的儿子叫以拿；以拿的儿子叫米户雅利；米
户雅利的儿子叫玛土撒利；玛土撒利的儿子叫拉麦。
19 拉麦娶了两个妻子，一个叫亚大，另一个叫洗
拉。
20 亚大生了雅八，雅八是住帐篷牧养牲畜的人的祖
先；
21 雅八的弟弟叫犹八，犹八是弹琴吹笛人的祖师。
22 洗拉生了土八该隐，土八该隐是制造铜铁利器的
人的祖师。土八该隐的妹妹叫拿玛。
23 拉麦对他的两个妻子说:

“亚大和洗拉，听我说！
你们是我拉麦的妻子，
要仔细听我说的话。

† **4:16: 诺德**: 意为“徘徊”。

我杀死了那伤害我的人，
杀死了那打伤我的少年；
24 杀死该隐的人要赔上七条命，
而杀死我拉麦的人要赔上七十七条命！”

亚当和夏娃又生了儿子

25 亚当又与他的妻子同房，生下一个儿子，她给他
起名叫塞特‡。她说：“上帝又给了我一个儿子代替被该
隐杀害的亚伯。”
26 塞特生了一个儿子，起名叫以挪士。从这时
起，人开始崇拜主§。

5

亚当的家谱

1 以下是亚当的家谱。上帝造人的时候是按照自己
的形象造的。
2 他造了男人和女人。他赐福给他所造的人，并在
创造人的那天把他命名为“亚当”*。
3 亚当130岁的时候生了一个儿子，跟他长得一模一
样，起名叫塞特。
4 亚当生了塞特以后又活了800年。在这期间，他又
生了许多子女。
5 亚当死的时候是九百三十岁。
6 塞特105岁的时候生了一个儿子，起名叫以挪士。
7 塞特生了以挪士以后又活了807岁。在这期间，他
又生了许多子女。
8 塞特死的时候是912岁。
9 以挪士90岁的时候生了一个儿子，起名叫该南。
10 以挪士生了该南以后又活了815岁。在这期
间，他又生了许多子女。
11 以挪士死的时候是905岁。

---

‡ **4:25: 塞特**: 意为“给予”。

§ **4:26: 人开始崇拜主**: 直译为“人开始呼唤耶和华的名字。”

* **5:2: 亚当**: 希伯来文意为“人类”。

12 该南70岁的时候生了一个儿子，起名叫玛勒列。
13 该南生了玛勒列以后又活了840岁。在这期间，他又生了许多子女。
14 该南死的时候是910岁。
15 玛勒列65岁的时候生了一个儿子，起名叫雅列。
16 玛勒列生了雅列以后又活了830岁，在这期间，他又生了许多子女。
17 玛勒列死的时候是895岁。
18 雅列162岁的时候生了一个儿子，起名叫以诺。
19 雅列生了以诺以后又活了800岁，在这期间，他又生了许多子女。
20 雅列死的时候是962岁。
21 以诺65岁的时候生了一个儿子，起名叫玛土撒拉。
22 以诺生了玛土撒拉以后，又渡过了300年，深受上帝垂爱。在这期间，他又生了许多子女。
23 以诺在人世共桓留了365年。
24 上帝把他接了去，他就消逝了。
25 玛土撒拉187岁的时候生了一个儿子，起名叫拉麦。
26 玛土撒拉生了拉麦以后又活了782岁。在这期间，他又生了许多子女。
27 玛土撒拉死的时候是969岁。
28 拉麦182岁的时候生了一个儿子，
29 起名叫挪亚†。拉麦说:“上帝诅咒了土地，使得我们终年辛劳才得温饱。这个孩子会让我们在辛劳中得到安慰和歇息。”
30 拉麦生了挪亚以后又活了595岁。在这期间，他又生了许多子女。
31 拉麦死的时候是777岁。
32 挪亚500岁的时候生了三个儿子，分别起名叫闪、含和雅弗。

---

† **5:29: 挪亚**: 希伯来文“休息”的音译。

6

人类变得邪恶

1 大地上的人口在增加，生了很多女儿。
2 上帝的神灵们*看见人的女儿容貌美丽，就选作妻子。
3 于是，主说:“人体是血肉之躯，我的灵不能永远留在他们身上。他们的寿命最长不得超过120岁。”†
4 从那时起，开始有伟人‡出现在大地上，他们是上帝的神灵与人类女子交合生下的后代，是古代的英雄和名人。
5 主看见大地上的人类行事邪恶，他们心怀的每一个动机总是邪恶的，
6 很后悔创造了人类，心中忧伤。
7 于是，主说:“我要把大地上我创造的人类、牲畜、爬虫和飞鸟都毁灭掉；我后悔当初创造了他们了！”
8 但是，主喜爱挪亚。

挪亚和大洪水

9 挪亚是个正直的人，是当时唯一的完人。他受到上帝的垂爱。以下是挪亚的家谱。
10 他有三个儿子－闪、含和雅弗。
11 世界在上帝的眼里已经败坏，凶暴充斥大地。
12 上帝俯视大地，看见人类行为腐败，认为世界确实已经无可挽救了。
13 上帝对挪亚说:“末日已经到了，我决定毁灭掉一切生命。人类使这世界充满了强暴，我要把人类和这个世界一起毁灭掉。
14 你要用柏木§造一只方舟，方舟里要隔有房间，方舟的内外都要涂上柏油，

---

* **6:2: 上帝的神灵们**: 直译“上帝的儿子”。 † **6:3: 第三节:** 或“我的灵将不会永远评判人们，因为他们会在120年之内死去。”
‡ **6:4: 伟人:** 巨人。 § **6:14: 柏木**: 直译为“歌斐木”，我们不能确切地知道是哪种木头，也许是一种树或方木材。

15 方舟的尺寸是这样的:长157米，宽26米，高
15米，
16 方舟要有窗户，窗户位于顶篷下方约半米。方舟
的侧面要有门。方舟内要有上、中、下三层甲板。
17 我要使洪水泛滥大地，毁灭天下所有的生灵。大
地上的一切都要灭绝。
18 但是，我要与你立约。你要和你的妻子、儿子和
儿媳们一起进入方舟，
19 你也要把各种动物雄雌成双地各带一对到方舟
里，保全它们的生命。
20 所有各种飞鸟、动物和爬虫各带一对。
21 要为你的家人和动物储备好各种食物。”
22 挪亚遵照上帝的吩咐一一照办。

7

大洪水降临

1 主对挪亚说:“你和你的全家要进到方舟里去，因为
在这个时代只有你在我面前是正直的。
2 你要带七对洁净的动物*进方舟，每对一公一
母；不洁净的动物只带一对，也是一公一母；
3 每种鸟类也带七对，每对一公一母，这样，就可
以把全世界的物种存留下来。
4 七天以后，我要使天连续降大雨四十昼夜，把大
地上我造的一切生命都消灭掉。”
5 挪亚按照主的吩咐一一照办了。
6 挪亚600岁的时候，洪水在大地上泛滥。
7 挪亚和他的妻子、儿子和儿媳们都进到方舟里躲
避水灾。
8 洁净的和不洁净的畜类、飞鸟和爬虫，
9 都按照上帝给挪亚的命令，雌雄成对地到挪亚那
里进入方舟之中。
10 七天以后，洪水淹没了大地。

---

* **7:2: 洁净的动物**: 上帝认为可以作为祭品的畜类和鸟类。

11 在挪亚600岁那年的二月十七日，所有地下的泉
水都喷涌出来，天上的水闸打开了，
12 倾盆大雨持续下了四十个昼夜。
13 正是这一天，挪亚和他的三个儿子（闪、含、雅
弗）、妻子以及儿媳们都进了方舟。
14-15 各种野兽、牲畜、飞鸟和爬虫也都成对地跟着
挪亚进入方舟。
16 按照上帝给挪亚的命令，所有的动物都被雌雄成
对地带进了方舟。然后，主替挪亚关上了门。
17 洪水在大地上持续泛滥了四十天。洪水上涨，船
高高地漂离地面；
18 水势汹涌，方舟在水面上漂荡；
19 水越涨越高，淹没了所有的高山；
20 水继续上涨，水面比高山的山峰还要高出约
8米。
21 大地上的一切血肉之躯:飞鸟、牲畜、野兽、爬虫
以及人类全都死掉了，
22 陆地上所有有气息的生灵都死掉了。
23 就这样，上帝消灭了大地上的一切活
物，人、鸟、兽、虫，统统从大地上灭绝了，只
有方舟中的挪亚和与他在一起的家人及动物活了下
来。
24 洪水在大地上持续泛滥了150天。

8

大洪水结束

1 上帝挂念挪亚和跟他一起在方舟里的所有飞禽走
兽和牲畜，就让风吹拂大地。水势开始消退。
2 水不再从地下涌出，天上的大雨也止住了。
3 水势渐渐消退；过了150天，洪水就基本消退了。
4 七月十七日，方舟搁在亚拉腊山上。
5 水继续消退。到了十月一日，山峰开始显露出
来。
6 又过了40天，挪亚打开方舟的窗户，

7 放出一只乌鸦。乌鸦飞来飞去，一直飞到大地上
的水都干了。
8 挪亚又放出一只鸽子，要它去看看水从大地上退
净了没有。
9 但是，遍地仍是水，鸽子找不到落脚的地方，就
又飞了回来，挪亚伸出手去把鸽子接进方舟内。
10 过了七天，挪亚又把鸽子从方舟里放出去。
11 黄昏时刻，鸽子飞了回来，嘴里衔着一片新鲜的
橄榄叶子。于是，挪亚知道地上的水已经退净了。
12 又过了七天，他又把鸽子放了出去，这一次鸽子
没有再飞回来。
13 挪亚601岁那年的一月一日，洪水从大地上消退
尽净。挪亚打开方舟门*张望，看见地面已经干了。
14 到二月二十七日，地面完全干了。
15 上帝对挪亚说:
16 “你和你的妻子、儿子和儿媳们都从方舟里出来
吧，
17 把跟你在一起的一切活物—走兽、牲畜、飞鸟和
爬虫，都带出方舟来，让他们在大地上繁殖，遍及世
界。”
18 于是，挪亚带领妻子、儿子和儿媳们走出方舟，
19 各种各类的动物、爬虫和飞鸟也都成群结队地出
了方舟。
20 挪亚为主建造了一座祭坛。他从各种洁净的动物
和鸟类中选出一些，献在祭坛上作为烧化祭。
21 主闻到这些祭品的馨香气味，心里说:“尽管人从
小就心怀邪恶，我也决不再为了人的缘故而诅咒大
地，决不再象这次一样毁灭我所造的所有生灵了。
22 只要大地存在一天，就一定有播种和收获，寒暑
和冬夏；日夜交替，永不停息。”

9

新的起始

* **8:13: 方舟门：** 方舟盖。

1 上帝赐福给挪亚和他的儿子们。上帝对他们说:“你
们要生育许多后代，遍布世界。
2 大地上的一切动物、飞鸟、爬虫和海里的鱼都要
畏惧你们，受你们的管辖。
3 现在，我把这一切动物赐给你们作食物，就象从
前把菜蔬赐给你们作食物一样。
4 但是，你们不可以吃带血的肉，因为生命还没有
离开肉体。
5 谁害了人命，我就要处死谁。动物害了人命，要
被处死；人害了人命，也要被处死。
6 凡杀人的人，必被人所杀。因为我－上帝是按照
自己的形象造人的。
7 你们要多多地生育，使子孙昌盛，遍布世界。”
8 接着，上帝对挪亚和他的儿子们说：
9-11 “我要与你们、你们的后代以及与你们共存在这
世界上的所有动物－飞鸟、牲畜，即从方舟中出来的
一切动物立约:不再有洪水灭绝生命，不再有洪水毁坏
大地。”
12 上帝又说:“我要作一个标记，作为我与你们及与
你们在一起的所有生灵立约的永久标志，
13 我使我的彩虹在云端出现，它就作为我与世界立
约的标志。
14 当天空铺上云彩，彩虹出现在云端的时候，
15 我就会记起我与你们及所有的生灵立的约，水就
不会再泛滥成灾毁灭生灵了。
16 彩虹显现在云端，我看见它就会记起我－上帝与
地上一切生灵立的永世不变的约。”
17 上帝对挪亚说:“这就是我与世上一切生灵立约的
标志。”

迦南受诅咒

18 与挪亚一同从方舟中出来的三个儿子是闪、含和
雅弗。（含是迦南的父亲）。
19 挪亚这三个儿子的后裔遍布全世界。
20 挪亚是农夫，是第一个培植葡萄园的人。

21 一天，挪亚喝酒喝醉了，光着身子躺在帐篷里。
22 含（迦南的父亲）看见父亲赤身露体，就出去告
诉他的两个兄弟。
23 闪和雅弗就拿了一件外套，搭在两人的肩膀
上，倒退着走进去给父亲盖上，他们背着脸，没有看
父亲的赤裸的身体。
24 挪亚酒醒以后，知道了小儿子的所作所为，
25 就说:

“迦南*要受到诅咒，
要作他兄弟最下贱的奴仆。”

26 挪亚又说:

“赞颂主－闪的上帝！
迦南要作闪的奴仆！
27 愿上帝使雅弗昌盛！
愿他住在闪的帐篷里，
迦南作他的奴仆。”

28 洪水以后，挪亚又活了350年，
29 他死的时候是950岁。

10

各民族的成长与分散

1 下面是挪亚的儿子闪、含和雅弗的家谱。洪水过
后，挪亚的儿子们都生了儿子。

雅弗的后代

2 雅弗的儿子是歌篾、玛各、玛代、雅完、土
巴、米设和提拉。
3 歌篾的后代是亚实基拿人、利法人和陀迦玛人。

---

* **9:25: 迦南：** 含的儿子。

4 雅完的后代是以利沙人、他施人、基提人和多单
人。

5 地中海沿岸的民族就是由雅弗的后代组成的，他
们按宗族形成各自的国家，各具自己的语言。

含的后代

6 含的儿子是古实、埃及、弗和迦南。
7 古实的后代是西巴人、哈腓拉人、撒弗他人、拉
玛人和撒弗提迦人。
拉玛人的后代是示巴人和底但人。

8 宁录是古实的后代。宁录是世界上的英雄之首，
9 他在主面前是个英勇的猎人，所以，人们说："那人
就象宁录一样，是主面前的英勇的猎人。"
10 宁录在示拿地的巴比伦、以力和亚甲地方立国，
11-12 他从这里向亚述扩张，建造了尼尼微城、利河
伯城、迦拉城以及位于尼尼微和迦拉城之间的利鲜
城，利鲜是个大城。

13-14 埃及*是路低人、亚拿米人、利哈比人、拿弗
土希人、帕斯鲁细人、迦斯路西人和迦斐托人的
祖先；迦斐托人是非利士人的祖先；
15 迦南是西顿（长子）和赫的父亲，
16 也是耶布斯人、亚摩利人、革迦撒人、
17 希未人、亚基人、西尼人、
18 亚瓦底人、洗玛利人和哈玛人的祖先。

迦南人的各部族后来分散到世界各地。
19 他们的地界从西顿向基拉耳方向延伸，远至迦
萨；向所多玛、蛾摩拉、押玛和洗扁方向延伸，远至
拉沙。

---

* **10:13-14: 埃及**: 麦西的另一个名称。

20 以上是含的后代，他们形成各自的部落，各自立
国，有各自的语言和领土。

闪的后代

21 闪也有自己的后代（他是雅弗的长兄，是希伯子
孫的祖先），

22 他的儿子是以拦、亚述、亚法撒、路德和亚兰。
23 亚兰的后代是乌斯人、户勒人、基帖人和玛施
人。
24 亚法撒是沙拉的父亲，沙拉是希伯的父亲。
25 希伯有两个儿子，长子叫法勒†，因为人世从那
时起开始分裂；他的弟弟叫约坍。
26 约坍是亚摩答人、沙列人、哈萨玛非人、耶拉
人、
27 哈多兰人、乌萨人、德拉人、
28 俄巴路人、亚比玛利人、示巴人、
29 阿斐人、哈腓拉人和约巴人的祖先。这些人都是
约坍的后代。
30 他们住在从米沙绵亘到西发的东部山地里。

31 以上是闪的后代。他们形成各自的部落，各自立
国，有各自的语言和领土。
32 以上是挪亚三个儿子的宗族渊源，是按照各世系
各部族记录的。大洪水以后，这些部族分布到世界各
地，各自立国。

11

世界的分化

1 当时，世界上所有的人只有一种语言和相同的文
字。
2 他们从东方迁徙的时候，在示拿地发现了一片平
原，就在那里定居下来。

---

† **10:25: 法勒：** 意为“分裂。”

3 他们互相商量说:“来吧，让我们造些砖，把它们彻
底烘干。”于是，他们用砖代替石头，用沥青代替灰
泥。
4 接着，他们又说:“来吧，让我们建一座城市，建一
座塔尖能通到天庭上的高塔，以此使我们扬名，免得
被分散到世界各地。”
5 主下来看到人们建筑的城市和塔。
6 他说:“瞧，他们形成一个民族，说一种语言。如今
建城建塔，这仅仅是他们行事的开端，往后做起别的
事情来，就没有做不成的了。
7 来吧，让我们下去，变乱他们的语言，让他们彼
此不能理解。”
8 于是，主把人们从那里分散到世界各地，人们就
停止了建设这座城市。
9 因此，这座城叫作巴别*，因为主在这里搅乱了人
们的语言，并从这里把人们分散到世界各地。

闪的家谱

10 下面是闪的家谱。
大洪水后的第二年，闪100岁时生了亚法撒。
11 生了亚法撒以后，闪又活了500年，生育了许多
子女。
12 亚法撒35岁时生了沙拉。
13 生了沙拉以后，亚法撒又活了403年，生育了许
多子女。
14 沙拉30岁时生了希伯。
15 生了希伯以后，沙拉又活了403年，生育了许多
子女。
16 希伯34岁时生了法勒。
17 生了法勒以后，希伯又活了430年，生育了许多
子女。
18 法勒30岁时生了拉吴。
19 生了拉吴以后，法勒又活了209年，生育了许多
子女。

---

* **11:9: 巴别**: 或译为“巴比伦”，意为“混淆”。

20 拉吴32岁时生了西鹿。
21 生了西鹿以后，拉吴又活了207年，生育了许多
子女。
22 西鹿30岁时生了拿鹤。
23 生了拿鹤以后，西鹿又活了200年，生育了许多
子女。
24 拿鹤29岁时生了他拉。
25 生了他拉以后，拿鹤又活了119年，生育了许多
子女。
26 他拉70岁时，已经生了亚伯兰、拿鹤和哈兰。

他拉的家谱

27 下面是他拉的家谱。他拉是亚伯兰、拿鹤和哈兰
的父亲。哈兰是罗得的父亲。
28 哈兰死在故乡巴比伦尼亚的吾珥†的时候，他的
父亲他拉还健在。
29 亚伯兰和拿鹤都娶了妻。亚伯兰的妻子叫撒
莱，拿鹤的妻子叫蜜迦；蜜迦和亦迦是哈兰的女儿。
30 撒莱不能生育，没有孩子。
31 他拉带着儿子亚伯兰、儿媳撒莱和孙子—哈兰的
儿子罗得，离开巴比伦尼的吾珥城，往迦南地去。他
们到了哈兰，就在那里定居下来。
32 他拉205岁的时候死在哈兰。

12

主召唤亚伯兰

1 主对亚伯兰说:

“你要离开你的家乡、
亲族和你父亲的家，
到我所指示的地方去。
2 我要使你成为一个大国，

† **11:28: 巴比伦尼亚的吾珥**: 或译为“迦勒底的吾珥”，是巴比伦尼亚南部的一座城市。

还要赐福给你，
使你名声昭著，受人敬重；
人们将因你而得福。
3 我要赐福给那些祝福你的人；
我要诅咒那侮蔑你的人；
世上万民都要因你而得福。”

亚伯兰前往迦南

4 亚伯兰75岁的时候，遵照主的指示，离开了哈
兰，继续迁往迦南地。
5 亚伯兰带着妻子撒莱、侄儿罗得和他们在哈兰的
全部财物及奴仆离开哈兰向迦南进发，终于到达了迦
南。
6 亚伯兰穿过迦南地到了示剑的摩利，来到橡树那
里（那时迦南人还住在那里），
7 主向亚伯兰显现，对他说:“我要把这片土地赐给你
的后代。”亚伯兰在那里为向他显现的主建造了一座
祭坛。
8 后来，亚伯兰迁徙到伯特利东部山地，在那里建
立了营地。营地的西面是伯特利城，东面是艾城。亚
伯兰在那里为主建了一座祭坛，并敬拜主。
9 以后，他逐渐向南迁移。

亚伯兰在埃及

10 迦南地发生了严重的饥荒，亚伯兰不得不迁移到
埃及暂时居住。
11 就在他们要进入埃及之前，亚伯兰对他的妻子撒
莱说:“我知道你容貌美丽，
12 埃及人看见了你，一定会说‘这是他的妻子’，他
们会因此杀了我而留下你。
13 让我们兄妹相称吧，这样，他们就会为了你的缘
故而对我好，我也会由此免于一死。”
14 亚伯兰一行人进入了埃及，埃及人果然觉得撒莱
美丽出众。

15 王*的臣宰看见了她，就在王面前夸赞她的美
貌。于是，撒莱被带进了王的宫中。
16 王因此特别厚待亚伯兰，赐给他许多牛羊、公
驴、母驴、仆婢和骆驼。
17 主为了王带走亚伯兰的妻子撒莱的缘故，降灾于
王和王室的人，使他们都染上可怕的疾病。
18 于是，王召见亚伯兰，问："你为什么对我这样
做？为什么不告诉我她是你的妻子？
19 为什么说她是你的妹妹而使我娶了她？你的妻子
就在这里，带她走吧！"
20 王命令左右将亚伯兰和他的妻子连同他所有的家
产都送走了。

13

亚伯兰回到迦南

1 亚伯兰带着妻子和他的所有家产，与罗得一起离
开了埃及，来到迦南南部。
2 这时，亚伯兰很富有了，拥有许多牲畜和金银财
宝。
3 后来，他逐渐向伯特利迁移，来到他最初在伯特
利城和艾城之间设立营地的地方。
4 他曾在那里筑坛敬拜主。

亚伯兰与罗得分手

5 罗得与亚伯兰同行，也带着成群的牛羊和帐篷。
6 他们的财产太多了，土地不够用，两个家族无法
住在一起。
7 亚伯兰的牧人与罗得的牧人经常争吵。（那
时，迦南人和比利洗人还住在那个地方。）
8 于是，亚伯兰对罗得说："我们是至亲，不应该争
吵，我们的牧人们也不该争吵。

---

* **12:15: 王**: 埃及王，也称"法老"。

9 我们分手吧！全部土地都在你的眼前。如果你选
右边的，我就要左边的；如果你选左边的，我就要右
边的。”
10 罗得向四周观看，看见约旦河谷水草滋润，一
直伸展到琐珥，好象主的伊甸园，又象埃及的土地，
（那时，主还没有毁灭所多玛城和蛾摩拉城。）
11 于是，罗得选择了约旦河谷，往东迁移。他们就
这样分手了。
12 亚伯兰住在迦南地。罗得住在河谷平原的城镇
里，营地设在所多玛附近。
13 所多玛人很邪恶，在主的面前是罪大恶极的人。
14 亚伯兰与罗得分手后，主对亚伯兰说:“看吧，从
你站着的地方向东、南、西、北极目远望，
15 你目光所及之处我都要永久地赐给你和你的子孙
后代。
16 我要使你的子孙多得象地上的灰尘，谁能数得清
地上的尘粒，谁才能数得清他们。
17 去吧！你去走遍整片土地，纵横往来；我要把这
地全都赐给你。”
18 于是，亚伯兰把营地移到希伯仑，在幔利的那棵
橡树附近住了下来。他在那里为主建造了一座祭坛。

14

罗得被掳

1-2 那时，示拿王暗拉非、以拉撒王亚略、以拦王基
大老玛和戈印王提达与所多玛王比拉、蛾摩拉王比
沙、提玛王示纳、洗遍王善以别和比 拉 王 交 战（比
拉也称琐珥）。
3 五王的军队在西汀谷会师（西汀谷就是现在的死
海）。
4 他们曾臣服基大老玛十二年，但在第十三年举兵
反叛。

5 第十四年，基大老玛和他的盟国率军在亚特律加
宁击败了利乏音人，在哈麦击败了苏西人，在沙微基
列亭击败了以米人，
6 在以东*山地击败了何利人，并一直追击到荒漠边
缘的伊勒巴兰。
7 然后，他们回师安密巴（就是加低斯），征服了
亚玛力全境，并击败了住在哈洗逊他玛的亚摩利人。
8 于是，所多玛王、蛾摩拉王、押玛王、洗遍王和
比拉王率军在西汀谷会师，
9 要与以拦王基大老玛、戈印王提达、示拿王暗拉
非、以拉撒王亚略交战。这就是四王对五王之战。
10 那时，西汀谷到处都是柏油坑。所多玛王和蛾摩
拉王率军败退时，很多人掉进了柏油坑，其余的人都
逃进了山里。
11 四王掠走了所多玛和蛾摩拉的所有财物和粮食。
12 那时，亚伯兰的侄儿罗得正住在所多玛，他们也
抓走了罗得，抢走了他的财物。
13 一些逃出来的人跑来向希伯来人亚伯兰报告了
这一切。当时，亚伯兰住在亚摩利人幔利的圣树附
近。幔利和他的兄弟以实各和亚乃都是亚伯兰的盟
友。

亚伯兰营救罗得

14 亚伯兰听到他的侄儿被掳的消息，立即召集了
318名训练有素的家丁，一直追到但。
15 他趁着夜色率队分成几路进攻，击败了敌军，一
直追击到大马士革以北的何巴。
16 他夺回了所有被掠走的财物，救出了罗得和他的
财物以及被掳走的妇女和其他人。
17 亚伯兰打败了基大老玛及其盟军返回时，所多玛
王来到沙微谷迎接他（沙微谷就是王谷）。

麦基洗得

---

* **14:6: 以东：** 西珥。

18 至高的上帝的祭司撒冷王麦基洗得带着饼和酒来
迎接亚伯兰。
19 他向亚伯兰祝福，说:

“愿至高的上帝、天地的创造者赐福给你！
20 愿使你战胜敌人的至高的上帝受到赞颂！”

亚伯兰把战利品的十分之一送给了麦基洗得。
21 所多玛王对亚伯兰说:“请把我的人口还给我，战
利品归你。”
22 亚伯兰对所多玛王说:“我向天地的创造者、至高
的上帝发誓，
23 凡是你的东西，哪怕就是一根线、一根鞋带我都
不要，免得你以后说:‘我让亚伯兰发了财。’
24 我只要我的随从的食物；还有随我一起来的盟友
亚乃、以实各和幔利，应该让他们得到他们应得的那
一份。”

15

上帝与亚伯兰立约

1 这件事以后，主在异象中对亚伯兰说:“亚伯兰，不
要惧怕，我要保护你，要大大地奖励你。”
2 亚伯兰回答:“至高无上的主啊，我连个儿子都没
有，你还赐给我什么呢？恐怕我的家业，要由大马色
人以利以谢继承了。”
3 亚伯兰接着又说:“你没有给我儿子，只能让这个生
在我家中的奴仆作我的继承人了。”
4 主对他说:“不，这个人不能作你的继承人，你自己
的儿子才是你的继承人。”
5 主领他到外面，说:“望望天空，数数星星，你能数
得清吗？”主又说:“你的子孙后代必将多得象这天上的
星星。”
6 亚伯兰笃信主，主接受亚伯兰的忠诚，并以此为
义。

7 主对他说:“我是主，我带你离开迦勒底的吾珥，就
是要把这片土地赐给你，作为你自己的产业。”
8 亚伯兰问:“至高无上的主啊，我怎么能知道我一定
能得到这片土地呢？”
9 主吩咐他说:“你带一只三岁大的母牛，一只三岁大
的母山羊，一只三岁大的公绵羊，一只斑鸠和一只雏
鸽到我这里来。”
10 亚伯兰备好了这一切，把动物剖成两半，一半对
一半相对摆好。只有鸟类没有剖开。
11 有鹫鸟扑下来，落在死畜上，亚伯兰把它们吓走
了。
12 太阳西沉的时候，亚伯兰沉沉地睡着了。忽
然，深沉得令人恐怖的黑暗笼罩了他。
13 主对他说:“你要知道，你的子孙必将流落异
乡，被人奴役受人虐待达400年之久。
14 但是，我一定要惩罚那奴役他们的国家。你的子
孙以后会带着许多财富离开那个国家。
15 你自己将得高寿，安享天年。
16 你的子孙要过四代才能回到这里。因为到了那时
亚摩利人才恶贯满盈，罪罚才会降临。”
17 日落天黑，显现出冒烟的火炉和燃烧的火把，从
那些肉块中间经过。
18 主在那一天与亚伯兰立约，对他说:“我要把这块
土地赐给你的后代，从埃及河直到幼发拉底河，
19 包括基尼人、基尼洗人、甲摩尼人、
20 赫人、比利洗人、利乏音人、
21 亚摩利人、迦南人、革迦撒人和耶布斯人的大片
土地。”

16

使女夏甲

1 亚伯兰的妻子撒莱没有生育子女。她有一个使女
叫夏甲，是埃及人。

2 撒莱对亚伯兰说:“既然主使我不能生育，你就把我
的使女收房吧！或许她能替我生个儿子。”
亚伯兰听从了撒莱的话。
3 于是，撒莱就把她的埃及使女夏甲交给亚伯兰为
妾。这时亚伯兰在迦南地已经住了十年。
4 亚伯兰与夏甲同房，夏甲怀了孕。夏甲发觉自己
怀了孕，便不把主母放在眼里。
5 撒莱对亚伯兰说:“都是因为你，她才敢对我不
好。我把自己的使女给了你，她知道自己有了孕就
瞧不起我。愿主在你我之间主持公道。”
6 亚伯兰对她说:“好，你的使女由你管束，你愿意
怎么处置她就怎么处置好了。”于是，撒莱虐待夏
甲，夏甲就逃走了。

夏甲之子以实玛利

7 主的天使在通往书珥的路上的一个水井旁看见了
夏甲，
8 对她说:“夏甲，撒莱的使女，你从哪里来？要到哪
里去？”
夏甲答道:“我是从我的主母撒莱那里逃出来的。”
9 主的天使对她说:“回到你的主母那里去吧，要服她
的管束。”
10 主的天使又说:

“我将使你的子孙多得数也数不清。
11 瞧，你已经怀孕了，
你会生个儿子，
你要给他起名叫以实玛利*，
因为主听到了你的苦难。
12 你的儿子将象一头野驴，
他敌视所有的人，
所有的人也都与他为敌。
他毫无亲族之情。”

---

* **16:11: 以实玛利**: 意为“上帝听到了”。

13 夏甲称颂对她说话的主:“你是洞察万事的上帝。”
她又说:“我真的在这儿看见了看顾我的上帝了吗?”
14 因此，人们叫那口井为庇耳拉海莱†。这口井至
今仍在加低斯和巴列中间。
15 夏甲生下亚伯兰的儿子，亚伯兰给他起名叫以实
玛利。
16 夏甲生下以实玛利的时候，亚伯兰86岁。

17

割礼—约的见证

1 亚伯兰99岁的时候，主向亚伯兰显现。对他说:“我
是全能的上帝。你要服从我，要作正直无瑕的人。
2 我要与你立约，使你的子孙极其昌盛。”
3 亚伯兰俯伏在地上；上帝又对他说:
4 “这就是我与你立的约:你将成为万国之父。
5 从此以后，你的名字不再叫亚伯兰*，要叫亚伯拉
罕†。因为我已经立你为万国之父。
6 我将使你子孙昌盛，国度由你而立，君王由你而
出。
7 我要与你和你的子孙万代立约—一个永世长存的
约，我允诺作你和你的子孙后代的上帝。
8 我将把你现在寄居的整个迦南地赐给你和你的后
代，作为你们永久的产业，我也是他们的上帝。”
9 上帝对亚伯兰说:“你和你的子孙后代要坚守与我立
的约。
10 这就是我要你和你的子孙后代坚守的约:你们当中
所有的男子都必须行割礼‡。
11 你们都要受割礼，这是我与你们立约的标志。

---

† **16:14:** **庇耳拉海莱**: 意为“活生生的那位的井，他看顾我”。
* **17:5:** **亚伯兰**: 意为“受人尊重的父亲”。 † **17:5:** **亚伯拉罕**: 意为“万民之父”。 ‡ **17:10:** **割礼**: 割去男子的包皮。在以色列，这是一个人立下特殊的约要服从上帝的律法和教导的证明。

12 自今以后，你们所有的男子，你们世世代代的男
子，包括在家里出生的和用银子向外国人买来的奴
仆，在生下来的第八天都必须行割礼。即便他不是你
的后代，也要受割礼，
13 家生的和买来的奴仆也都必须行割礼。这样，我
的约就立在你们的肉体上；这是永久立约的标记。
14 凡未受割礼的男子都要从宗族中逐出去，因为他
违背了我的约。”

以撒—上帝许诺的儿子

15 上帝对亚伯拉罕说：“你的妻子撒莱不要再叫撒
莱§，要叫撒拉**。
16 我要赐福给她，使她给你生一个儿子，我还要
赐福给她，使她成为万国之母，万民之王将由她而
出。”
17 亚伯拉罕俯伏在地，却暗暗地笑，心里说：“100岁
的老人还能有孩子吗？撒莱已经90岁了，还能生孩子
吗？”
18 于是，亚伯拉罕对上帝说：“我想，就让以实玛利
承受您的恩宠吧！”
19 上帝说：“不，你的妻子撒拉会给你生个儿子
的，你要给他起名叫以撒††。我要向他和他的后代坚
守我的永世不变的约。
20 我也听到了你为以实玛利作的请求，我将赐福给
他，使他子孙昌盛。他将作十二个酋长的父亲，我将
使他的家族成为大国。
21 但是，我要与你的儿子以撒坚守我的约。明年的
这个时候，撒拉就会生下以撒。”
22 上帝对亚伯拉罕说完了这些话，就飞升而去。
23 就在那一天，亚伯拉罕遵照上帝的命令，给他的
儿子以实玛利和家族里所有的男子，包括那些家里出
生的和买来的奴仆，施行割礼。
24 亚伯拉罕行割礼的时候是99岁；

---

§ **17:15: 撒莱**: 可能是阿拉伯语的“公主”。 ** **17:15: 撒拉**: 希伯来语的“公主”。 †† **17:19: 以撒**: 意为“他笑”。

25 以实玛利是13岁。
26-27 所有家族中的所有男子，包括家生的和买来的
奴仆都与亚伯拉罕和他的儿子以实玛利一起在那一天
行了割礼。

18

三位来访者

1 主在幔利的橡树那里向亚伯拉罕显现。那时正是
一天中最热的时候，亚伯拉罕正坐在帐篷门口。
2 他抬起头来，看见三个人站在面前，就赶紧从帐
篷口跑过去迎接他们，俯伏在地，
3 说:“我主*啊，请和我一你的仆人呆一段时候。
4 我去打些水来给你们洗脚，请在树下休息休息。
5 我再去拿点吃的东西，你们吃了恢复了精力好
继续赶路。你们既然已经到了舍下，就让我这么做
吧。”
“就照你说的办吧！”那三个人回答说。
6 于是，亚伯拉罕急忙跑进帐篷，对撒拉说:“快
点，拿一些上好的面粉，调好，做些饼。”
7 说完，他又跑到牛群那里，挑了一头又肥又嫩的
小牛，交给仆人，让他赶快去准备。
8 然后，亚伯拉罕把备好的奶油、牛奶和牛肉摆在
他们的面前。他们吃喝的时候，亚伯拉罕就站在他们
旁边的树下。
9 他们问亚伯拉罕:“你的妻子撒拉在哪里？”
他答道:“她在帐篷里。”
10 三人中有一位说:“明年的这个时候，我还要回到
这里来，那时你的妻子撒拉必定生子。”
这时，撒拉正站在那人身后的帐篷门口听着。
11 那时，亚伯拉罕和撒拉都很老了，撒拉的月经也
早已停止了。

---

* **18:3: 我主**: 希伯来语原文意为“先生”或“主”。这里也许表明这些人不是普通人。

12 因此，撒拉暗自偷笑，说:“我已经衰老了，丈夫
也这么老了，还能有喜吗？”
13 主问亚伯拉罕:“撒拉为什么要发笑？还说‘我这么
老了，还能有孩子吗？’
14 难道主还有什么办不成的事吗？到明年这个时
候，我必回到这里来，那时撒拉必定会生个儿子。”
15 撒拉心中害怕，否认说:“我没有笑。”
主说:“不对，你确实笑了。”
16 然后，三个人就离开了那里，向所多玛俯视。亚
伯拉罕陪着他们一起走，送他们上路。

亚伯拉罕祈求上帝

17 主自语道:“我准备做的事要不要瞒着亚伯拉罕
呢？
18 他的家族将要成为一个强大的国家，世上的万国
都要因他而得福。
19 我拣选了他，就是要他训导他子孙和家族遵循主
的指示，主持公道，伸张正义；这样，我一主就实现
了我对亚伯拉罕的诺言。”
20 主说:“对所多玛和蛾摩拉两座城的指控实在是太
多了，他们真是恶贯满盈。
21 我要下去看一看他们是不是真的象我听到的那样
在胡作非为。”
22 于是，另外二人转身向所多玛走去，亚伯拉罕却
仍旧站在主的面前。
23 亚伯拉罕走近主，说:“主啊，您真的要把正直的
人和有罪的人一起消灭吗？
24 如果城里有五十个正直的人，您还要毁灭那座城
吗？您就不能为了这五十个住在城里的正直的人而宽
恕全城吗？
25 请不要把正直的人跟有罪的人一起杀掉吧！否
则，就是善恶不分了。您一定不会这样做的！世界的
审判者难道不主持公道吗？”
26 主说:“如果我在所多玛城里能找到五十个正直的
人，我就为了他们饶恕全城的人。”

27 亚伯拉罕说:“主啊！我虽然微不足道，却还是要
大胆地向您祈求，
28 如果城中只有四十五个正直的人，您会因为少了
五个而毁灭全城吗？”
主说:“如果能找到四十五个正直的人，我也不毁灭
那城。”
29 亚伯拉罕又对主祈求:“如果只找到四十人呢？”
主答道:“为了这四十人，我也不毁灭那城。”
30 亚伯拉罕对主说:“主啊！请不要对我生气，我还
要祈求你；如果只有三十人呢？”
主说:“如果能找到三十个正直的人，我也不毁灭那
城。”
31 亚伯拉罕说:“主啊！请宽恕我大胆地向你请
求。如果只有二十个人呢？”
主说:“只有二十个，我也不毁灭那城。”
32 亚伯拉罕说:“主啊！请不要对我发怒。我只再请
求这一次了。如果只有十个人呢？”
主说:“为了这十个人，我也不毁灭那城。”
33 主说完，转身离去了。亚伯拉罕也起身回家。

19

罗得的来访者

1 黄昏时分，两位天使到了所多玛城。当时罗得正
坐在城门口。罗得看见了他们，就起身去迎接，他俯
伏在地，
2 说“我主，请到舍下休息吧，洗洗脚，住一夜，明
天一早好赶路。”
两位天使说:“不啦，我们要在街上过夜。”
3 但是，罗得再三恳请，他们这才走进他的屋子
里。罗得为他们准备筵席，烤无酵饼，设宴招待。两
位天使就吃了起来。
4 正当他们准备上床歇息时，所多玛城的所有男
子，不分老幼，一起拥来包围了罗得的房子。

5 他们向罗得喊叫:“今天晚上来你家的那两个人在哪
里？把他们交出来，我们要跟他们睡觉！”
6 罗得出去，随后把门关上，
7 说:“朋友们，千万不能干这种丧尽天良的事。
8 我有两个女儿，还都是处女，我把她们交给你
们，任凭你们随意处置。只是不可难为这两个客
人。他们既来到我家，我就必须保护他们。”
9 所多玛人却向罗得喊:“滚开！”又说:“这家伙不过
是个外乡人，却想要教训我们！等着吧，我们要让你
比那两个人更倒霉。”他们一拥而上围住罗得，又继
续往前挤，要砸开屋门。
10 这时，屋里的那两个人打开房门，伸出手来把罗
得拉进屋里，随手关上了门。
11 然后，他们使门外的所有人，不分老幼，全都瞎
了双眼，摸不着房门。

逃离所多玛

12 那两个人问罗得:“这里还有你的亲人吗？带着你
的女婿、儿子、女儿和其他亲人赶快离开这里吧，
13 我们就要毁灭这座城了！主已经听到这座城是多
么邪恶，特地派我们来毁灭这城。”
14 于是，罗得出去对女婿说:“起来！赶快离开这个
地方。主要毁灭这城了。”
但是他的女婿们以为他是在开玩笑。
15 黎明时分，天使催促罗得，说:“起来！带着你的
妻子和身边的两个女儿快走吧！不然就要与这城同归
于尽了。”
16 罗得犹豫不决；于是，那两人就拉着罗得和他妻
子及两个女儿的手，把他们带到城外。因为主怜悯罗
得，不忍看他一起被毁灭。
17 到了城外，一位天使对罗得说:“快逃命去吧！无
论发生了什么事情都不要往后看，也不要停留在山谷
里，你们要跑到山上去，不然的话，你们也会被一同
毁灭。”
18 罗得对他们说:“主啊！请别这样。

19 我—您的仆人，已经蒙受你莫大的恩典，保全了
性命；只是恐怕我还没跑到山上灾祸就降临了，我还
是活不成。
20 你瞧，那里有个小镇，离这里不远，请让我到那
里去避难吧！那只不过是一个小镇，如果你不毁灭那
里的话，我就逃得性命了。”
21 天使对他说：“好，这事我也答应你。我不毁灭你
说的这座小城。
22 快点！快跑吧！我等你到了那小城再动手。”因
此，那个小镇就叫作琐珥*。

所多玛和蛾摩拉被毁灭

23 太阳出来的时候，罗得逃到了琐珥小城。
24 这时，主使燃烧的硫磺和火从天而降，落到所多
玛城和蛾摩拉城。
25 就这样，主毁灭了这两个城市和整个谷地，包括
城中的所有居民和地上生长的一切。
26 罗得的妻子回头看了一眼，立刻就变成了一根盐
柱。
27 亚伯拉罕清早起来，来到他曾在主面前站过的那
个地方，
28 俯视所多玛城和蛾摩拉城及整个平原。地面上烟
雾升腾，好象是从大火炉里冒出来的烟。
29 上帝挂念亚伯拉罕，这才使罗得在上帝毁灭他所
住的那座城时免遭灭顶之灾。

罗得和他的两个女儿

30 罗得不敢在琐珥住，他离开那里，和两个女儿搬
到山上，住在一个山洞里。
31 大女儿对妹妹说：“爸爸老了，这里又没有男子按
世上的常规跟我们结婚。
32 来吧！我们把爸爸用酒灌醉，然后跟他睡觉，这
样就可以由爸爸延续我们家族的后代了。”
33 那天晚上，她们用酒把父亲灌醉，大女儿跟父亲
睡了觉。但是，罗得对女儿的来去一无所知。

---

* **19:22: 琐珥**: 意为“小”。

34 第二天，大女儿对妹妹说：“昨晚我跟父亲睡
了，今天晚上我们再把他灌醉，然后你去和他睡，这
样，我们就可以由爸爸延续我们家族的后代了。”
35 那天晚上，她们又把父亲灌醉，小女儿跟父亲睡
了觉。罗得对女儿的来去仍是毫无知觉。
36 就这样，罗得的两个女儿都由父亲怀了孕。
37 大女儿生了一个儿子，起名叫摩押†，他就是今
天摩押人的祖先。
38 小女儿也生了一个儿子，起名叫便亚米‡，他就
是今天亚扪人的祖先。

20

亚伯拉罕前往基拉耳

1 亚伯拉罕从幔利向南地迁移，客居在加低斯和书
珥中间的基拉耳。他在那里居住的时候，
2 对外人介绍他的妻子撒拉：“这是我的妹妹。”基拉
耳王亚比米勒派人把她接了去。
3 夜里，上帝托梦给亚比米勒，对他说：“你真该
死！你带来的这个女人是别人的妻子。”
4 那时，亚比米勒还没有亲近撒拉，他说：“主啊！你
会处死一个无辜的人吗？
5 亚伯拉罕确实对我说‘她是我妹妹’，撒拉自己也对
我说：‘他是我哥哥’，我做这件事问心无愧。”
6 上帝在梦境中回答他：“我也知道你做这事良心清
白，所以才不让你得罪我，没有让你接近她。
7 现在，把这女子归还给她的丈夫。亚伯拉罕是先
知*，他会为你祈祷，使你免于一死。如果你不归还
这女子，你和你的家族都必死无疑。”
8 第二天清晨，亚比米勒召集所有的臣仆，把梦境
讲给他们听，臣仆们都非常害怕。

---

† **19:37: 摩押**: 希伯来语“出自父亲”的音译。 ‡ **19:38: 便亚米**: 希伯来语“我父亲的儿子”的音译。 * **20:7: 先知**: 受上帝的召唤，做他的代言人。

9 亚比米勒召见亚伯拉罕，问他：“你为什么要这样对
待我们？我在什么地方得罪了你，你竟要陷我和我的
王国于如此大罪之中？你不应该这样做。”
10 亚比米勒又问亚伯拉罕：“你是不是遭遇到了什么
事才这样做？”
11 亚伯拉罕答道：“是的，我原以为这里的人不敬畏
上帝，他们会为夺妻而杀害我。
12 而且，撒拉也确实是我同父异母的妹妹，后来作
了我的妻子。
13 当上帝叫我离家流浪的时候，我对她说：‘无论我
们到了什么地方，你都要把我说成是你的哥哥，这就
是你待我的恩情了。’”
14 亚比米勒赐给亚伯拉罕许多羊、牛和男女奴
仆，又把撒拉送还给他，
15 对他说：“看，我的土地随你挑选，你喜欢住在哪
里就住在哪里。”
16 接着，又对撒拉说：“我给了你哥哥一千块银
子，用来在全家族人面前为你的名誉做证，你是完
全清白的。”
17 亚伯拉罕向上帝祈祷，上帝就医好了亚比米勒的
妻子和宫女，使她们又有了生育的能力。
18 当初，主曾为了亚比米勒带走亚伯拉罕的妻子撒
拉的缘故，使亚比米勒宫中的女人都不能生育。

21

撒拉老年得子

1 主按照自己的诺言眷顾撒拉，兑现了他对撒拉的
允诺。
2 亚伯拉罕老年之时，撒拉怀了孕，到了上帝预言
的时刻，果然给亚伯拉罕生下一个儿子。
3 亚伯拉罕给撒拉生的这个儿子起名叫以撒*。
4 以撒出生后的第八天，亚伯拉罕遵照上帝的规
定，给儿子以撒行了割礼。

---

* **21:3: 以撒**: 意为“他笑”或“他是幸福的”。

5 以撒出生的时候，亚伯拉罕100岁。
6 撒拉说:“上帝给我带来欢笑，凡是听到这事的人都
会和我共同欢笑。”
7 她又说:“谁能预先对亚伯拉罕说撒拉会养孩子
呢？可我竟使他老年得子！”

家务纠纷

8 孩子渐渐长大，不再吃奶了。在他断奶的那一
天，亚伯拉罕举行了一个盛大的宴会。
9 撒拉看见埃及使女夏甲给亚伯拉罕生的儿子以实
玛利和她的儿子以撒一起玩耍，
10 就对亚伯拉罕说:“把这婢女和她的孩子赶走！不
能让这使女的儿子和我的儿子一同继承你的产业。”
11 这使亚伯拉罕很为难，他为自己的儿子以实玛利
忧心忡忡。
12 上帝对亚伯拉罕说:“别为你的儿子和使女夏甲发
愁。照撒拉说的办吧！因为，只有以撒的后代才能承
袭你的姓氏。
13 我也会使使女夏甲的儿子成为一国，因为他也是
你的后代。”
14 第二天清晨，亚伯拉罕拿了一些干粮和一皮袋
水交给夏甲。他把这些东西搭在夏甲的肩上，让她带
着孩子上路了。她离开了那里，在别是巴的旷野里流
浪。
15 不久，水喝光了，她把孩子放在树丛下，
16 自己走到大约一箭远的地方坐下，说:“我不忍
心亲眼看着孩子死去！”于是，她坐在远处，放声大
哭。
17 上帝听见了孩子的声音，天使从天上呼唤夏
甲，对她说:“你怎么了，夏甲？别害怕，上帝已经听
见了孩子的哭声。
18 起来！把孩子抱起来，紧紧地搂在怀里。我必使
他的后代成为大国。”
19 接着，上帝使夏甲的眼睛明亮了，她看到一口水
井。夏甲走过去，将皮袋盛满了水，给孩子喝。

20 上帝保佑孩子，他渐渐长大成人，成了弓箭
手，在荒野里以射猎为生。
21 以实玛利住在巴兰旷野里，他的母亲给他娶了一
个埃及女子作妻子。

亚伯拉罕跟亚比米勒交涉

22 那个时期，亚比米勒和他的元帅非各对亚伯拉罕
说："上帝在你所做的事情上处处与你同在；
23 所以，你要在这里，在上帝的面前发誓：你永远
不欺骗我和我的子孙后代。我一向恩待你，你也要恩
待我和你寄居的这个国家。"
24 亚伯拉罕说："我愿意发誓。"
25 接着，亚伯拉罕向亚比米勒指责他的仆人霸占了
水井。
26 亚比米勒说："我确实不知道是谁干的这事。你以
前没有告诉过我，我今天才知道这事。"
27 亚伯拉罕送给亚比米勒一些牛羊，两人立了约。
28 亚伯拉罕从羊群中分出七†只小母羊放在一旁。
29 亚比米勒问："你把这七只小母羊放在一旁是什么
意思？"
30 亚伯拉罕说："请你接受这七只小母羊，作为是我
挖了这口井的证明。"
31 因此，那地方就叫作别是巴‡，因为他们两人在
那里起了誓。
32 就这样，亚伯拉罕与亚比米勒在别是巴立了
约。然后，亚比米勒和他的元帅非各起身回非利士
去了。
33 亚伯拉罕在别是巴种了一棵柳树，在那里敬拜
主一永生的上帝。
34 亚伯拉罕在非利士客居了很长时间。

---

† **21:28: 七**: 希伯来语的"七"与"誓言"或"许诺"相似，也类似"别是巴"拼法的后半部分。七
‡ **21:31: 别是巴**: 意为"誓言之井"。

22

亚伯拉罕，杀掉你的儿子！

1 这些事情以后，上帝要考验亚伯拉罕。
上帝呼唤他:“亚伯拉罕！”亚伯拉罕答道:“我在这
里！”
2 上帝说:“带上你心爱的独生子以撒，到摩利亚地
去，在我指示给你的山上把他当作烧化祭献给我。”
3 亚伯拉罕清早起来，备好驴，劈好了献祭用的木
柴，领着两个仆人和他的儿子以撒，带上劈柴，一起
往上帝指定的那座山上去。
4 第三天，亚伯拉罕举目了望，看见了那个地方。
5 亚伯拉罕对两个仆人说:“你们和驴子呆在这儿，我
和孩子到那边去敬拜，然后就回到这里来。”
6 亚伯拉罕让儿子以撒背着献祭用的木柴，自己手
里拿着火种和刀，两人一同上山。
7 以撒叫:“爸爸！”亚伯拉罕答道:“孩子，我在这
儿！”以撒说:“火种和木柴都有了，可是献祭的羔羊
在哪里呢？”
8 亚伯拉罕答道:“孩子，上帝会亲自准备献祭用的羔
羊的。”

以撒得救

父子二人继续往前走，
9 登上了上帝指示给亚伯拉罕的那座山。亚伯拉罕
在那儿筑起一座坛，把木柴摆放在祭坛上。然后，他
把儿子以撒捆起来，放在祭坛上的木柴堆上。
10 正当亚伯拉罕伸手举刀要杀他的儿子时，
11 主的天使从天上呼叫:“亚伯拉罕，亚伯拉罕！”亚
伯拉罕答道:“我在这儿。”
12 天使说:“住手！不许伤害孩子！不许动他！现在
我知道你是敬畏上帝的了。你没有把自己的独生儿子
留着不给我。”
13 亚伯拉罕抬头张望，看见树丛中有一只公羊，两
只角被树丛绕住，就走过去把那只羊取了过来，代替
儿子作了烧化祭。

14 因此，亚伯拉罕把那地方叫作“耶和华以勒”*。
至今人们仍然说:“在主的山上，必有准备。”
15 主的天使第二次从天上呼唤亚伯拉罕，
16 说:“主说:‘我指着我的名起誓:由于你没有留下自
己的独生儿子不给我，
17 我一定要赐福给你，使你的子孙后代多得像天上
的星星和海边的沙粒，他们将征服和占领敌人的城
邑；
18 由于你对我的敬畏，世上的万国都将因你的后代
而得福。’”
19 亚伯拉罕回到仆人那里，他们动身一齐回到了亚
伯拉罕的住处别是巴。
20 后来，亚伯拉罕听说密迦也给他的弟弟拿鹤生了
几个儿子:
21 长子乌斯，他的弟弟布斯、基母利－基母利是亚
兰的父亲、
22 基薛、哈琐、必达、益拉和彼土利－
23 彼土利是利百加的父亲。密迦给亚伯拉罕的弟弟
拿鹤生了这八个儿子。
24 拿鹤的妾流玛也为拿鹤生了儿子:提八、迦含、他
辖和玛迦。

23

撒拉去世

1 撒拉活了127岁。
2 她死在迦南地的基列亚巴（即希伯伦）。亚伯拉
罕赶到那里，痛哭流涕，为她举哀。
3 亚伯拉罕从妻子的灵前站起来，对当地的赫人说:
4 “我是寄居你们这儿的外族人，请卖一块坟地给
我，好让我埋葬妻子。”
5 赫人答道:

---

* **22:14: 耶和华以勒**: 意为“主看得见”或“主会给予”。

6 “请听我们说，先生。在我们这里，你是一位大贵
人。请在我们最好的坟地上安葬你的妻子吧，我们大
家都愿意给你坟地埋葬她。”
7 亚伯拉罕起身向赫人下拜，
8 对他们说:“如果你们愿意让我在这里埋葬妻子，请
向琐辖的儿子以弗仑转达我的意愿，
9 让他把麦比拉洞卖给我，那洞就在他的田头
上。请他当着你们的面把那块地按足价卖给我，好
当坟地用。”
10 当时，以弗仑正坐在赫人中间。赫人以弗仑当
着在城门口出入的赫人的面答话，好让大家都能听
到。他说:
11 “不，先生，请听我说。我当着大家的面，把那
块田连同田间的洞一齐送给你，你就在那儿安葬你的
妻子吧！”
12 亚伯拉罕向众人下拜，
13 当着大家的面向以弗仑说:“请务必听我说，我要
买下这块田，请把钱收下，这样我就可以在那里安葬
我的妻子了。”
14 以弗仑说:
15 “先生，请听我说。那块地不过值400块银子，这
在你我之间算不了什么。你就把妻子葬在那里吧！”
16 亚伯拉罕与以弗仑说妥之后，就按以弗仑在众人
面前说出的价格，用当时商人通用的秤称了400块银
子交给他。
17 就这样，以弗仑在幔利东面麦比拉的那块田和其
中的洞连同田间及四周的树木都成了亚伯拉罕的产
业。
18 这件事得到赫人和出入城门的人的承认。
19 买妥地之后，亚伯拉罕就在迦南地幔利（希伯
伦）东面的麦比拉洞里安葬了妻子撒拉。
20 从赫人那里买来的位于迦南地希伯伦的那块田和
其中的麦比拉洞就此成了亚伯拉罕家族的坟地。

24

为以撒选妻

1 亚伯拉罕年事已高，主处处赐福给他。
2 亚伯拉罕对最年长的仆人同时也是总管家说：“把你
的手放在我的臀部下面，
3 我要你以主－主宰天地的上帝的名义向我发
誓，决不让我的儿子娶那些和我生活在一起的迦南
人的女儿。
4 你要回我的故乡去，回到我的亲戚身边，在那里
为我的儿子以撒娶妻。”
5 仆人对他说：“如果那个女子不愿跟我回到这里
来，怎么办呢？我是不是应该带你的儿子回到故乡
去呢？”
6 亚伯拉罕对他说：“千万不要带我儿子回那里去。
7 主－天上的上帝带我离开父亲的家园、我的故
乡时，曾向我许诺‘我要把这片土地赐给你的子孙后
代’。他必派遣天使先你而行，你会在那里为我的儿子
找到妻子。
8 如果那个女子不愿跟你回来，那就不算你违背誓
言，不过千万不要把我的儿子带回到那里去。”
9 仆人把手放在他的主人亚伯拉罕的臀部下面，就
这件事向他起了誓。

寻妻

10 仆人挑选了十头骆驼，驮着各种礼物动身前往美
索不达米亚，来到拿鹤居住的城外。
11 黄昏时刻，当女子们出来打水的时候，仆人让骆
驼在城外的井旁趴了下来。
12 他说：“主啊，我主人亚伯拉罕的上帝！求你善待
我的主人亚伯拉罕，让我今天就成功吧！
13 现在我正站在泉水旁边，城里人家的女儿们正出
来打水。
14 我要对一个女孩子说：‘请放下水罐，让我喝点
水吧！’她如果说：‘请喝吧，我还要给你的骆驼饮水

呢！’那么她就将是你为你的仆人以撒选定的妻子。这
样，我也就知道你对我的主人是仁爱和守信的了。”

得妻

15 话还没有说完，利百加肩上扛着水罐，走了出
来。她是彼土利的女儿；彼土利是亚伯拉罕的弟弟拿
鹤与妻子密迦的儿子。
16 利百加长得非常美丽动人，她是个处女，还没有
男人亲近过她。她走到井边，把水罐打满了水，又走
了回来。
17 仆人急忙迎上去说：“请让我喝点你水罐里的水
吧！”
18 利百加说：“请喝吧，先生。”她立刻从肩上卸下水
罐，用手托着送给他喝。
19 他喝完后，利百加又说：“我还要打水给你的骆驼
喝，让它们统统喝个饱。”
20 她迅速地把水罐里的水倒进水槽里，又跑到井
边，为他所有的骆驼打了水。
21 仆人默默地注视着她，想要知道主是否已经让他
此行的目的得以实现。
22 骆驼一喝完水，仆人就拿出一枚重六克的金鼻环
和两个各重六十克的金手镯，给少女戴上，
23 对她说：“请告诉我，你是谁家的女儿？你父亲家
里有没有地方可以让我们过夜？”
24 利百加答道：“我的父亲彼土利是密迦与拿鹤的儿
子，我是彼土利的女儿。”
25 接着又说：“我家有许多粮草，也有让你们住宿的
地方。”
26 听了这话，仆人低头向主敬拜，
27 说：“赞美主，我主人亚伯拉罕的上帝！他始终垂
爱我主人，信守对我主人的诺言，一路指引着我来到
我主人亲戚的家里。”
28 那少女跑回家里把这些事情告诉了母亲和家里的
人。

29-30 利百加有个哥哥名叫拉班，他看见妹妹戴着
金环和手镯，听到妹妹述说那个人对她说的话，急忙
来到了井旁亚伯拉罕的仆人那里。仆人手里牵着骆
驼，立在井旁。
31 拉班说："快进我家里来吧，你是主赐福的人，为
什么还站在外面呢？我已经为你们准备好了住处，也
有骆驼呆的地方。"
32 于是，仆人进了屋。拉班卸下骆驼身上的东
西，给它们备了草料，还打来了水，让亚伯拉罕的仆
人和他的随从们洗脚。
33 然后为他摆好了饭菜。但是，那仆人却说："请等
一下，让我说完了要说的话再吃饭。"拉班说："请讲
吧！"

有关利百加的交涉

34 仆人说："我是亚伯拉罕的仆人；
35 主赐福给我的主人，使他非常富有。主赐给他羊
群、牛群、金银财宝、男女奴仆、骆驼和驴。
36 我的女主人撒拉老年时给他生了一个儿子，主人
把所有家产都给了这个儿子。
37 我的主人让我对他起誓，他对我说：'不要从我寄
居的迦南地的迦南人家给我儿子娶妻，
38 你一定要到我父亲的家园及我的亲族那里去为我
的儿子娶妻。'
39 我对我的主人说：'如果那个女子不愿跟我回来怎
么办呢？'
40 他说：'我敬拜主，主必定会派遣使者与你同
行。他会使你此行成功。你会在我的亲族和我父亲
的家园那里为我儿子娶到一个妻子。
41 只要你到了我亲族的家里，你就算履行了誓
言。即使我的亲族不肯把那女子交给你，也不算你
违背誓言。'
42 今天，我来到井边时，我说：主啊，我主人亚伯拉
罕的上帝！愿你使我此行成功。

43 瞧，我现在正站在水井旁，让年轻姑娘出来打水
吧！我要对她说：“请给我一点你水罐里的水喝。’
44 她如果说：“请喝吧！我还要打水给你的骆驼喝
呢！’这女子就将是主为我主人的儿子选定的那个女
子。
45 我在心里刚说完这些话，利百加就肩上扛着水罐
出来了，她来到井边打水，我就对她说：“请给我一点
水喝吧！’
46 她赶快从肩上拿下水罐，说：“请喝吧！我还要打
水给你的骆驼喝呢！’我喝了水，她又打水给骆驼喝。
47 于是，我问她：“你是谁的女儿？’她回答说：“我是密
迦和拿鹤之子彼土利的女儿。’我给她挂上鼻环，戴上
手镯，
48 然后，我低头敬拜主，赞美主一我主人亚伯拉罕
的上帝，他指引我顺利地为我主人的儿子找到了他亲
族人家的女儿。
49 现在，如果你们愿意与我的主人坦诚相待，请
告诉我；如果不愿意，也请告诉我，我好知道该怎么
办。”
50 拉班与彼土利答道：“这是主的旨意，我们不敢妄
加评论。
51 瞧！利百加就在这儿。你带她回去，让她按主的
训示，做你主人的儿媳吧！”
52 亚伯拉罕的仆人听了他们的话，就俯伏在地敬拜
主。
53 当时，仆人拿出所有的金器银器和衣服送给利百
加，也送给她哥哥和母亲许多贵重的礼物。
54 然后，仆人和他的随从才开始吃喝，并在那里住
了一夜。
第二天清早，仆人说：“请让我回到我主人那里去
吧！”
55 利百加的哥哥和母亲却说：“让女孩儿跟我们呆至
少十天再走吧！”
56 仆人对他们说：“请不要耽搁，主已经使我此行成
功，请让我回到我主人那里去吧！”

57 他们说:“我们把女孩儿叫来，问问她想怎么办。”
58 他们把利百加叫来，对她说:“你愿意现在就跟这
个人走吗？”利百加答道:“我愿意。”
59 于是，家里人就打发利百加和她的奶妈以及使女
跟着亚伯拉罕的仆人及其随从一起上路。
60 临行时，家人为她祝福说:

“我们的小妹妹啊，
愿你成为万民之母！
愿你的子孙后代征服仇敌的城邑！”

61 利百加和她的使女们骑上骆驼，跟在那仆人的后
面。仆人就带着利百加上了路。
62 这时，以撒已经从庇尔拉海莱迁到迦南南部居
住。
63 傍晚，以撒在田野里散步。他抬起头，看见骆驼
队正走过来。
64 利百加远远看见了以撒，就从骆驼上下来，
65 问那仆人说:“那从田间向我们走来的人是谁？”仆
人说:“他就是我的主人。”利百加听见这话，就用围巾
遮住了自己的脸。
66 仆人把所作的一切都告诉了以撒。
67 以撒把利百加带进他母亲撒拉住过的帐篷，跟她
成婚。利百加成了以撒的妻子，以撒很爱她。以撒自
从母亲死后，心中充满了忧伤，利百加的到来使他得
到了安慰。

25

亚伯拉罕家族

1 亚伯拉罕又娶一个妻子，名叫基土拉。
2 她生了心兰、约珊、米但、米甸、伊施巴和书亚
六个儿子。
3 约珊是示巴和底但的父亲。底但的后裔是亚述
人、利都是人和利乌米人。

4 米甸的儿子是以法、以弗、哈诺、亚比大和以勒
大。以上这些是基土拉的后代。
5 亚伯拉罕把所有的家产都给了以撒。
6 但是，他也把一些财产分给了其他妻妾生的儿
子。他在世时就打发这些儿子去了东方，远远地离
开了他的儿子以撒。
7 亚伯拉罕享年175岁。
8 一生志得意满，高年而终，返归列祖。
9 他的儿子以撒和以实玛利把他安葬在麦比拉洞
里。这洞在幔利东边原先是赫人琐辖的儿子以弗仑的
那块田地里。
10 这块地是亚伯拉罕向赫人买的，他和他的妻子撒
拉都葬在这里。
11 亚伯拉罕死后，上帝赐福给他的儿子以撒。以撒
住在庇耳拉海莱附近。
12 下面是亚伯拉罕与埃及使女夏甲所生的儿子以实
玛利的家谱。
13 他们的名字按出生次序是:
尼拜约、基达、亚德别、米比衫、
14 米施玛、度玛、玛撒、
15 哈大、提玛、伊突、拿非施和基底玛。
16 以上是以实玛利的儿子，他们所住的村庄和营地
都以他们各自的名字命名。他们是十二部族的酋长。
17 以实玛利享年137岁，气绝而死，返归列祖。
18 他的后代居住在从哈腓拉到埃及以东、通往亚述
的书珥一带。他们时常袭击他兄弟的后代。

以撒家族

19 以下是亚伯拉罕的儿子以撒的家谱。
亚伯拉罕是以撒的父亲。
20 以撒40岁那年娶利百加为妻。利百加是巴旦亚兰
地的亚兰人彼土利的女儿，拉班的妹妹。
21 利百加没有生育，以撒替她向主祈祷。主应允了
他的祈求，他的妻子利百加就怀了孕。

22 她怀的是双胞胎，两个胎儿在她腹中相争。
她说:“为什么这些痛苦要落在我身上呢？”
她去求问主，
23 主答道:

“两国在你的腹中，
两族在你腹中就彼此敌对，
一族比另一族更强悍，
将来大的要臣服小的。”

24 她生产的时候到了，果然生了一对双胞胎。
25 第一个出来的婴儿身体发红，浑身长毛，象穿了件毛衣，因此给他起名叫以扫*；
26 随后又生了他的弟弟，手抓着以扫的脚后跟，因此给他起名叫雅各†。两个孩子出生的时候，以撒60岁。
27 这对孪生兄弟渐渐长大。以扫成了技艺娴熟的猎人，喜欢在田野里奔跑；而雅各好静，喜欢呆在家里。
28 以撒喜欢以扫，因为他爱吃以扫打回来的野味；利百加则偏爱雅各。
29 有一天，雅各在家里熬红豆粥。以扫从田野里回来，又渴又饿又累。
30 以扫对雅各说:“给我点红豆粥喝吧，我饿坏了。”（因此，人们也称他为以东‡）。
31 雅各说:“行，可你得先把长子权§卖给我。”
32 以扫说:“好啦！我都快饿死了，要这长子权还有什么用！”
33 雅各说:“你得先向我起誓，把长子权让给我。”以扫就发誓，把长子权卖给了雅各。

---

* **25:25: 以扫**: 意为“多毛的”。 † **25:26: 雅各**: 意为“跟随在他人后面的”或“狡猾的”，在希伯来语中与“脚后跟”相近。
‡ **25:30: 以东**: 意为“红色”。 § **25:31: 长子权**: 按照常例，长子可得到父亲遗产的一半，并成为新的家长。

34 雅各拿了饼子和红豆粥给以扫。以扫吃喝过
后，起身走了。
以扫竟如此轻看了长子的权利。

26

以撒欺骗亚比米勒

1 在亚伯拉罕时代，当地有过一次饥荒。这时又有
了一次饥荒。以撒到基拉耳投靠非利士王亚比米勒。
2 主向以撒显现，说:“不要到埃及去，留在我要你住
的这个地方。
3 你就寄居在这里，我会与你同在，赐福给你。我
要把这片土地赐给你和你的后代，我要履行我跟你父
亲亚伯拉罕所立的约。
4 我要使你的子孙后代多如天上的繁星，我要把所
有这些土地都赐给你的子孙后代，世上万国将因他们
而得福。
5 因为亚伯拉罕服从我，遵守我所有的律条、命令
和法度，一切都按我吩咐的去做。”
6 于是，以撒留在了基拉耳。
7 当地人问起他的妻子，他说:“她是我的妹妹。”他
不敢承认利百加是他的妻子。他想:“如果这地方的
人知道利百加是我的妻子，就会抢走她而杀死我
的。”因为利百加的容貌极其动人。
8 以撒在那里住了很久。
一天，非利士王亚比米勒从窗户往外看，看见以撒
和利百加正在亲热。
9 他把以撒召来，说:“原来她是你的妻子！你为什么
说是你的妹妹呢？”
以撒说:“如果我说她是我的妻子，我怕我会因她而
死。”
10 亚比米勒说:“你对我们做的是什么事？要是我的
臣民中有人跟你妻子睡了觉，你就陷我们于大罪之中
了！”

11 亚比米勒向全国颁布命令:“谁伤害了这个人和他
的妻子，就处死谁！”

以撒致富

12 以撒在当地种庄稼。那一年丰收百倍，因为主赐
福给他。
13 以撒富了起来，他的财富不断增加，成了一个非
常富有的人。
14 他拥有牛群、羊群和成群的奴仆，非利士人见了
非常嫉妒。
15 他们把以撒的父亲亚伯拉罕在世时由他仆人挖的
井全都塞住，用土填死。
16 亚比米勒对以撒说:“你离开我们吧，因为你已经
比我们还要强盛了！”
17 以撒离开了那儿，在基拉耳谷安下营地，住了下
来。
18 亚伯拉罕在世时曾挖了一些井，非利士人在他死
后把这些井填死了。以撒重新挖这些井，仍然沿用当
初他父亲给井所起的名。
19 以撒的仆人们在谷中挖井，挖成了一口活水井。
20 但是，基拉耳的牧人们与以撒的牧人争
吵，说:“这水是我们的。”于是，以撒把这口井叫作埃
色*，因为他们跟他争吵。
21 后来，以撒的仆人又挖了一口井，他们又来为这
口井争吵，所以，以撒把这口井叫作西提拿†。
22 他离开了那地方，重又挖了一口井，这次他们没
有来吵闹，所以，他把这口井叫作利河伯‡，他说:“主
终于使我们有了存身之地，我们要在这块土地上繁盛
起来。”
23 以撒离开那里来到别是巴。

---

* **26:20: 埃色**: 意为“争吵”或“争斗”。 † **26:21: 西提拿**: 意为“仇恨”或“敌对”。 ‡ **26:22: 利河伯**: 意为“开阔地”或“空间”。

24 当天夜里，主向他显现，说:“我是你父亲亚伯拉
罕的上帝。不要害怕，我必与你同在，赐福给你。为
了我的仆人亚伯拉罕，我要使你的子孙繁盛。”
25 于是，以撒在那里筑了一座坛，敬拜主，并在那
里安下营地。以撒的仆人们在那里又挖了一口井。
26 亚比米勒带着他的军师亚户撒和元帅非各从基拉
耳来见以撒。
27 以撒对他们说:“你们恨我，把我驱逐出境，为什
么又来见我？”
28 他们答道:“现在我们确知主与你同在；所以，我
们认为，我们彼此应该发誓，订立条约。
29 你要允诺我们:你不伤害我们，正如我们从未伤
害过你，一直厚待你，后来让你平安地离开我们一
样。现在你得到主的赐福了。”
30 以撒设宴款待他们，一同吃喝。
31 第二天，他们一早就起来，彼此起了誓，然
后，以撒与他们道别，送他们平安地离开了营地。
32 就在那一天，以撒的仆人来向他报告有关挖井的
事。他们说:“我们找到水了！”
33 以撒把这口井叫作示巴§。因此，这城至今仍叫
作别是巴**。

以扫的妻子

34 以扫40岁那年娶了赫人比利的女儿犹滴和赫人以
伦的女儿芭实抹。以扫的这两个妻子常使以撒和利百
加心中愁烦。

27

争夺继承权

1 以撒年老了，两眼昏花，看不见东西。他把他的
长子以扫叫到跟前，说:“我儿啊！”
以扫答道:“我在这儿！”

§ **26:33: 是巴**: 希伯来语的“七”或“誓言”。 ** **26:33: 别是巴**: 意为“誓言之井”。

2 以撒说:“你瞧，我已经老了，说不定哪一天就会
死。
3 现在你带上弓箭，到田野里去打些野味来，
4 照我喜欢的口味烧好，拿给我吃，好让我在死以
前为你祝福。”
5 以扫就去野外为父亲打野味。

雅各设计欺骗以撒

以撒对儿子以扫说的话，全让利百加听见了。
6 以扫走后，利百加对小儿子雅各说:“我听见你父亲
对你哥哥以扫说:
7 ‘去打些野味来，照我喜爱的口味作好给我吃，我
要在死以前在主的面前为你祝福。’
8 儿啊！你听着，照着我的话去做。
9 你到羊群中挑两只肥嫩的小山羊来交给我，我照
你父亲喜爱的口味作好，
10 你拿去给你父亲吃，这样，他就会在死前为你祝
福了。”
11 雅各对他的妈妈说:“我哥哥浑身都是毛，我身上
却是溜光。
12 万一父亲摸我，发现我骗他，我不但得不到祝
福，反而会招来一顿诅咒。”
13 他母亲说:“儿啊！让我替你承担诅咒，你只管照
我说的去做好了。去把羊羔给我取来吧！”
14 于是，雅各把羊羔牵来，交给母亲。他母亲就照
他父亲喜欢的口味烧好了。
15 然后，利百加把大儿子以扫留在家里的最好的衣
服拿给小儿子雅各穿，
16 又用山羊皮包在雅各的手上和颈项光滑的地方，
17 把烧好的美味和烤好的饼交给他。
18 雅各走到父亲那里，叫了声:“爸爸！”父亲说:“我
在这儿。儿啊，你是谁呀？”
19 雅各答道:“我是你的长子以扫啊，我已经按你的
吩咐都作好了。请坐起来吃我打来的野味吧，吃完了
好给我祝福。”

20 以撒问:“孩子，你怎么这么快就打到野味了？”
雅各答道:“是主－你的上帝给了我好运气。”
21 以撒对雅各说:“孩子，你近前来，让我摸摸
你；你真是我儿以扫吗？”
22 雅各走近父亲。以撒摸了他，说:“听声音象是雅
各的声音，可摸手却象是以扫的手。”
23 雅各的手上这时也象以扫一样布满了毛，父亲辨
不出这是雅各。于是，就准备为他祝福。
24 以撒又再问:“你真是我儿以扫吗？”雅各答道:“是
啊！”

给雅各的祝福

25 以撒说:“孩子，把野味拿过来给我吃，吃完了
我就给你祝福。”雅各把肉拿给父亲，他就吃了起
来，雅各又递上酒，他也喝了。
26 吃喝完毕，以撒对雅各说:“儿啊，你上前来亲亲
我。”
27 雅各走上前来，亲吻了父亲。以撒闻到他衣服上
的气味，于是就祝福他说:

“我儿身上的香气如同蒙主赐福的土地发出的香气。
28 愿上帝赐你甘霖沃土，五谷美酒享用不尽；
29 愿万民服侍于你，万国朝拜于你；
愿你凌驾于众兄弟之上；
愿你母亲的儿子都俯伏在你的脚下；
凡诅咒你的，必受诅咒；
凡祝福你的，必定得福。”

给以扫的祝福

30 以撒给雅各祝福完了；雅各刚刚离开，他的哥哥
以扫就打猎归来了。
31 他也作了美味，拿给父亲，说:“爸爸，请起来吃
你儿子打来的野味吧，吃完好给我祝福。”
32 以撒问:“你是谁？”
以扫答道:“我是你的儿子，你的长子以扫。”

33 听了这话，以撒全身颤抖，说：“在你没来之
前，是谁得了野味，拿来给我吃的呢？我已经吃了他
拿来的东西，并且为他祝福了，他将来必定得福。这
福份将永远属于他了。”
34 以扫听了父亲的话，放声痛哭，对父亲说：“爸
爸！求你也为我祝福！”
35 以撒答道：“你弟弟用诡计欺骗了我，夺去了你的
福份。”
36 以扫说：“是的，怪不得他的名字叫雅各。他这是
第二次欺骗我了！他曾骗走了我的长子权，现在又夺
去了我的福份。”接着，他问：“爸爸，你没有留下一些
可为我祝福的吗？”
37 以撒答道：“我已经立他作你的主人，他的兄弟
都要做他的仆人；我把五谷和美酒都赐给了他。儿
啊！现在我还能为你做些什么呢？”
38 以扫又对父亲说：“爸爸，你只有一样可祝的福
吗？求你也为我祝福，爸爸！”说完又放声大哭。
39 于是，以撒说：

“你的生活中没有甘霖沃土，
40 你必将倚靠刀剑度日，
又必须服侍你的弟弟。
但是，当你反抗他时，
必将摆脱他的辖制。”

41 以扫为父亲给雅各祝福而怀恨雅各，心里说：“爸
爸快要死了，居丧过后，我就要杀死雅各。”
42 有人把以扫的计划告诉了利百加，利百加就打发
人把她的小儿子雅各叫来，对他说：“你哥哥以扫想要
杀死你，报仇雪恨。
43 儿啊！照我的话去做，立刻动身逃到哈兰我兄弟
拉班那里去，
44 在那儿同他们住些日子，

45 等将来你哥哥怒气消了，忘了你对他做过的
事，我再打发人把你接回来。我为什么要在一天内
失去你们两个人呢？”
46 于是，利百加对以撒说：“这两个赫人女子把我烦
透了，如果雅各也娶了这儿的赫人女子，那我还不如
死了好！”

28

雅各选妻

1 以撒把雅各叫到跟前，给他祝福，吩咐他说：“不要
娶迦南女人；
2 现在你就动身去巴旦亚兰，到你外祖父彼土利家
里去，在你母舅拉班的女儿中选一个为妻。
3 愿全能的上帝赐福给你，让你子孙昌盛，你将成
为众多民族的始祖。
4 愿上帝赐福给你和你的子孙后代，就象他赐福给
亚伯拉罕一样，你将拥有你现在寄居的这块土地，也
就是上帝当初赐给亚伯拉罕的土地。”
5 就这样，以撒打发雅各上了路，到巴旦亚兰的拉
班那里去。拉班是亚兰人彼土利的儿子，雅各和以扫
的母亲利百加的哥哥。
6 以扫见以撒给雅各祝福，打发他到巴旦亚兰去娶
妻，又听到以撒给雅各祝福时吩咐他不可娶迦南女子
为妻；
7 雅各听从父母的话，到巴旦亚兰去了。
8 以扫这才明白，他父亲以撒不喜欢迦南女人。
9 于是，以扫到亚伯拉罕的儿子以实玛利那里，又
娶了他的女儿玛哈拉为妻。玛哈拉是尼拜约的妹妹。

上帝的居所—伯特利

10 雅各离开了别是巴，前往哈兰。
11 夜幕降临时，他到了一个地方，就在那里过
夜。他就地搬了一块石头，枕在头下，躺下去就进入
了梦乡。

12 梦境中，他看见一架梯子从地面直通到天上，许
多上帝的天使在梯子上面上上下下，
13 又看见主站在他身旁，对他说：“我是主，是你祖
先亚伯拉罕的上帝和你父亲以撒的上帝，我要把你躺
卧着的这块土地赐给你和你的子孙后代。
14 你的后代必将多如地上的尘粒，他们将遍布四面
八方，世上的万族必因你和你的后代而得福。
15 我将与你同在，无论你走到哪里，我都会保佑
你，并且将把你带回到这块土地上来；我决不离弃
你，我将实现对你的所有允诺。”
16 雅各从梦中醒来，说：“主必定就在这地方，我竟
不知道。”
17 他心中畏惧，说：“这真是个令人畏惧的地方！这
里必定是上帝的居所，也是天庭的门户。”
18 第二天一早，雅各起来，把枕在头下的石头立作
柱子，在柱子上膏油，敬献上帝。
19 并给那地方起名叫伯特利*；而那里先前叫作路
斯。
20 雅各许愿说：“如果上帝与我同在，保佑我旅途平
安，赐给我衣食，
21 并让我平安地回到父亲的家园，那么，主就是我
的上帝，
22 我立石柱的地方将成为敬拜上帝的圣所，我将把
上帝赐给我的一切敬献十分之一给上帝。”

29

雅各与拉结相遇

1 雅各继续赶路，来到东方人的地界。
2 他看见田野里有一口井，三群羊卧在井旁边。牧
人们饮羊要用的这井的井口上盖着一块大石头。
3 羊群到齐了之后，牧人们才推开井口上的石
头，给羊群饮水。饮完之后，再把石头转回原处，盖
在井口上。
4 雅各问他们：“弟兄们，请问你们从哪里来？”

---

* **28:19: 伯特利**: 意为“上帝的居所”。

他们回答:“我们是从哈兰来的。”
5 雅各又问:“你们认识拿鹤的孙子拉班吗？”
他们答道:“我们都认识他。”
6 雅各问:“他还好吧？”
他们答道:“他很好；看，他的女儿拉结赶着羊群过来了！”
7 雅各说:“瞧，日头还高着呢，还不到赶羊入圈的时候，饮完羊群以后再去放牧一会儿吧！”
8 牧人们说:“我们得等羊群都到齐了之后才能给羊饮水。那时，我们一起动手把井口上的石头推开，才能给羊饮水。”
9 雅各正与牧人们说话的时候，拉结赶着她父亲的羊群走过来了。她是个牧羊女。
10 雅各一看见他母舅拉班的女儿拉结和他的羊群，就上前去推开了井口上的石头，给拉班的羊群饮水。
11 随后，他吻了拉结，放声大哭。
12 哭过之后，他告诉拉结:他是她爸爸的外甥，是利百加的儿子。拉结跑回去告诉了父亲。
13 拉班听说他妹妹的儿子雅各来了，赶紧跑出来迎接，拥抱他，亲吻他，把他带回自己家里。雅各把一切经过都告诉了拉班。
14 拉班说:“你果真是我的骨肉之亲！”雅各在那里住了一个月。

拉班设计欺骗雅各

15 拉班对他说:“怎么能因为你是我的至亲就让你白白地替我干活呢？告诉我，你要多少工钱？”
16 拉班有两个女儿，大女儿名叫利亚，小女儿名叫拉结。
17 利亚的眼睛没有神气*，而拉结却生得身段窈窕，容貌俊秀。

---

* **29:17: 利亚的眼睛没有神气**: 委婉地说她不很漂亮。

18 雅各爱上了拉结；他对拉班说：“如果你答应把小
女儿拉结嫁给我，我可以替你做七年工。”
19 拉班说：“对我来说，把她嫁给你比嫁给任何别的
人都强。你就留在我这里吧！”
20 于是，雅各为了拉结替拉班做了七年工。因为他
深爱着拉结，所以这七年对他来说似乎只是几天而
已。
21 七年之后，雅各对拉班说：“把拉结嫁给我吧！期
限已经到了，我可以和她同房了。”
22 于是，拉班遍请当地居民，大摆筵席。
23 但是，到了晚上，拉班却把大女儿利亚送到雅各
的房里；雅各跟她同了房。
24 拉班把使女悉帕陪送给利亚做使女。
25 第二天一早，雅各才发现是利亚。他去质问拉
班：“你为什么要这样对待我？我是为了拉结才替你做
这七年工的。你为什么欺骗我？”
26 拉班说：“按这里的习俗，妹妹不能先于姐姐出
嫁。
27 如果你肯再为我做七年工，等一周的新婚庆典之
后，我就把小女儿也嫁给你。”
28 雅各同意了。与利亚的一周婚典过后，拉班把小
女儿拉结也嫁给了雅各，
29 同时又把使女辟拉陪送给拉结作侍女。
30 雅各与拉结也同了房，并且爱拉结胜过爱利
亚。他又替拉班做了七年工。

雅各家族的壮大

31 主看见利亚被冷落，就使她能生育而拉结不能生
育。
32 利亚怀孕，生了个儿子，起名叫吕便†。她说：“主
看到我的苦情，使我有了儿子，现在丈夫一定会爱我
了！”

† **29:32: 吕便**: 意为“瞧，一个儿子。”

33 以后利亚又怀孕，生了个儿子。她说:“主听到我
被冷落，所以又赐给我这个儿子。”她给孩子起名叫
西缅‡。
34 她又怀孕，生了个儿子。她说:“这一下我丈夫
一定会亲近我了，因为我给他生了三个儿子。”因
此，她给这个孩子起名叫利未§。
35 她又怀孕，生了个儿子。她说:“这一次，我要赞
美主！”因此，她给孩子起名叫犹大**。此后，她停
止了生育。

30

1 拉结见自己没有给雅各生孩子，就妒嫉她姐
姐，对雅各说:“你给我孩子，不然的话我就寻死！”
2 雅各对拉结很生气，说:“难道我是上帝吗？是上帝
使你不能生育的。”
3 拉结说:“瞧，我的使女辟拉在这里，你跟她睡
觉，让她替我生孩子；这样，我就可以由她那里得到
孩子了。”
4 于是，拉结把使女辟拉给了丈夫作妾；雅各与她
同房，
5 她怀了孕，给雅各生了一个儿子。
6 拉结说:“上帝给我伸了冤，他垂听我的祈祷，赐给
我一个儿子。”因此，她给孩子起名叫但*。
7 辟拉又怀孕，生了第二个儿子。
8 拉结说:“我跟姐姐相争，终于赢了。”于是，她给
这个孩子起名叫拿弗他利†。
9 利亚见自己停止了生育，也把自己的使女悉帕送
给丈夫作妾。
10 悉帕给雅各生了一个儿子。
11 利亚说:“我真幸运！”因此，她给孩子起名叫迦
得‡。

---

‡ **29:33: 西缅**: 意为“他听见了。”
§ **29:34: 利未**: 意为“陪伴”或“亲近”。
** **29:35: 犹大**: 意为“赞美属于他”。
* **30:6: 但**: 意为“裁决”或“审判”。
† **30:8: 拿弗他利**: 意为“争斗”。
‡ **30:11: 迦得**: 意为“幸运”或“运气”。

12 利亚的使女给雅各生了第二个儿子。
13 利亚说:“我有福啊，众女子都会称赞我有福！”因
此，她给孩子起名叫亚设§。
14 在收割小麦的季节，吕便在田野里找到一些催情
果，带回来交给他的母亲利亚。拉结看见了，对利亚
说:“请把你儿子采的催情果给我一些吧！”
15 利亚说:“你夺走了我的丈夫还不够，还要夺走我
儿子的催情果吗？”拉结说:“好吧，为了你儿子的催情
果，今晚我把雅各让给你。”
16 到了晚上，雅各从田里回来，利亚迎上去说:“今
晚你要跟我同房，我已经为你付出了我儿子的催情果
了。”
当晚，雅各与利亚同房。
17 上帝垂听利亚的祷告，使她怀了孕，给雅各生了
第五个儿子。
18 利亚说:“上帝给了我报偿，因为我把自己的使女
给了丈夫。”因此，她给孩子起名叫以萨迦**。
19 利亚又怀孕，给雅各生了第六个儿子。
20 她说:“上帝赐给我贵重的礼物，现在我丈夫一定
会厚爱我，因为我给他生了六个儿子。”因此，她给
孩子起名叫西布伦††。
21 后来，她又生了一个女儿，起名叫底拿。
22 上帝顾念拉结，垂听了她的祈祷，使她也能生
育。
23 她怀了孕，生了一个儿子，说:“上帝为我雪耻
了！”
24 她给孩子起名叫约瑟‡‡。她说:“愿主再给我增添
一个儿子。”

雅各对拉班施计

---

§ **30:13: 亚设**: 意为“幸福”或“蒙福”。 ** **30:18: 以萨迦**: 意为“报酬”或“工钱”。 †† **30:20: 西布伦**: 意为“赞美”或“荣誉”。 ‡‡ **30:24: 约瑟**: 意为“增添”或“聚集”。

25 拉结生了约瑟之后，雅各对拉班说：“请让我回故
乡迦南地去吧，
26 请准我带着妻儿一起回去，我为你做了这么多年
的工，我的妻儿就算是我替你工作的报偿。请让我走
吧！”
27 拉班答道：“请听我说几句。我占卦算定，主是为
了你才赐福给我的。”
28 他接着又说：“请告诉我，你要多少工钱，我一定
照付不误。”
29 雅各说：“我是怎样为你工作的，你的牛群、羊群
在我的看顾下是怎样繁殖起来的，你一清二楚。
30 在我没到这里之前，你的牲畜少得可怜，现
在，你牛羊成群；主因为我到了这里才赐福给你
的。现在，我难道不该为自己的家业筹划了吗？”
31 拉班说：“我该怎样酬答你呢？”
雅各说：“什么你也不必给我，只要你能应承我一件
事，我就可以继续看管你的羊群。
32 今天，我要走遍你的羊群，把所有有斑点、有条
纹的绵羊及黑色的羊羔，还有山羊里有斑点、有条纹
的挑出来，将来这一等的羊就算是我的工钱。
33 这样，我就可以证明自己的诚实。以后你来检查
我的工钱时，要是在我的羊群中发现没有斑点、没有
条纹的山羊或不是黑色的绵羊，那就算是我偷的。”
34 拉班说：“好！就照你说的办吧！”
35 但是，就在当天，拉班把有斑点、有条纹的公山
羊和有斑点、有条纹及杂有白色的母山羊以及所有黑
色的绵羊都挑了出来，交给他的儿子们看管，
36 带到远离雅各有三天路程的地方，而雅各仍留在
当地照看拉班其余的羊群。
37 雅各砍了一些白杨树、杏树和梧桐树的嫩枝，剥
掉一部分树皮，使树枝显露出青白交错的纹理。
38 然后，他把剥好的树枝插在羊群前面的饮水槽
里，羊群来喝水时就在那里交配。

39 羊在这种树枝前交配，生下的小羊都是有斑
点、有条纹的。
40 雅各把这些有斑点、有条纹的羊从羊群中挑出
来，不使自己的羊与拉班的羊混杂。雅各用这种方法
繁殖自己的羊群，并把自己的羊群和拉班的羊群分开
来。
41 当强壮的羊交配时，雅各就把那些花皮树枝插在
它们面前的水槽里，让它们在那些树枝前交配。
42 当瘦弱的羊交配时，就不插树枝。这样一来，瘦
弱的羊都归了拉班，肥壮的羊都归了雅各。
43 于是，雅各越来越富，拥有了许多羊群、男女奴
仆、骆驼和驴。

31

是分手的时候了－雅各逃跑

1 雅各听到拉班的儿子们说:“雅各抢走了理应属于我
们父亲的一切。他的所有财产都是靠我们父亲的家业
才获得的。”
2 雅各也发现拉班对他的态度与以前有些异样。
3 主对雅各说:“回到你祖先的土地和你的家人那里去
吧，我必与你同在。”
4 于是，雅各派人叫拉结和利亚到田野里他放羊的
地方去，
5 对她们说:“我发觉你们的父亲对我不象从前那样友
善了，但我父亲的上帝始终与我同在。
6 你们也知道，我一直竭尽全力替他工作，
7 可他却欺骗我，十次改了我的工钱；然而上帝却
不容他损害我。
8 如果他说:‘有斑点的羊是你的工钱’，羊群就都生
下有斑点的羊羔；如果他说:‘有条纹的羊是你的工
钱’，羊群就都生下有条纹的羊羔。
9 “上帝就这样把你们父亲的羊群拿来赐给我了。
10 在羊群交配的季节，我做过一个梦，在梦中我看
见交配的公羊都是有斑点、有条纹的。

11 天使在梦中呼唤我说‘雅各！’我答道：“我在这里！’
12 天使说：“你看一看，所有交配的公羊都是有斑
点、有条纹的，因为我知道拉班对你所作的一切。
13 我就是伯特利的上帝，在那里，你曾在石柱上膏
油敬拜我，向我许了愿。现在，你动身离开这里，回
到你亲人们的家园去吧！’”
14 拉结和利亚答道：“在父亲家里，还有我们可得的
份儿吗？还有我们的产业吗？
15 我们不是一直被他视为外人吗？他卖了我们，又
吞没了我们的身价。
16 所以，上帝从父亲手里夺走的财产是属于我们
和我们子女的。现在，你就按照上帝所吩咐的去做
吧！”
17 于是，雅各整顿好行装，让妻妾和孩子们骑上骆
驼，
18 赶着畜群，带着在巴旦亚兰挣得的所有财产，前
往迦南地他父亲以撒那里去。
19 当时，拉班出去剪羊毛去了，拉结趁机偷了一些
父亲的家族神像。
20 雅各不辞而别，背着拉班悄悄地离开了。
21 他带着自己的一切匆匆离开那里，渡过幼发拉底
河向基列山地进发。
22 第三天，有人告诉拉班，雅各已经逃走了。
23 拉班带着族人，追了七天才在基列山地那里追上
雅各。
24 当天晚上，上帝托梦给拉班，警告他说：“当
心！不许威胁雅各！”

搜寻被偷走的神像

25 拉班追上了雅各。雅各在山上扎营，拉班在基列
山地扎营。
26 拉班对雅各说：“你为什么要这样做？你欺骗
我，把我的女儿象俘虏一样带走！

27 你为什么要瞒着我偷偷地溜走？要是你事先告诉
我，我会高高兴兴地送你走，用铃鼓、竖琴伴着歌唱
欢送你。
28 你不让我吻别我的外孙和女儿，你这样做真是蠢
透了。
29 现在你落在我的手里，我本可以处置你，但
是，昨夜你父亲的上帝对我说不许我威胁你。
30 既然你思乡心切，一定要走，那就走吧！只是为
什么要偷走我的家族神像呢？”
31 雅各答道：“我不辞而别，是因为害怕你会把你的
女儿从我手里夺走。
32 你要是在谁身上发现了你的神像，就杀死他！让
我们的亲戚们当场作证，你在我这里如果认出什么东
西是你的，你尽管拿去。”雅各并不知道拉结偷了神
像。
33 于是，拉班开始搜查，他进了雅各、利亚和两个
妾的帐篷，但什么也没找到。接着，他从利亚的帐篷
出来，走进了拉结的帐篷。
34 拉结偷了神像，把它们藏在骆驼的鞍子底下，自
己坐在鞍子上。拉班找遍整个帐篷也没找到。
35 拉结对父亲说：“我主，请别生我的气。我正在经
期，不便在你面前站起来。”
拉班搜了一遍，没有找到他的家族神像。
36 雅各怒气冲冲地责问拉班：“我到底犯了什么
罪，犯了什么法，值得你这样追赶我？
37 你已经搜遍了我所有的一切，找到你家的东西了
吗？把它们摆出来放在你我亲戚们的面前，让大家给
我们两个评评理。
38 我在你家里呆了二十年，你的母绵羊和母山羊没
有掉过胎，你的公羊我没有吃过一只。
39 羊被野兽咬死了，我没有带去给你看，而是自
己赔偿；无论白天还是黑夜，羊被偷了，你都要我包
赔。
40 炎热的白天搞得我精疲力竭，寒冷的夜晚使我整
夜不得安睡。

41 我在你家呆了二十年；为娶你的两个女儿替你工
作了十四年，为了羊群工作了六年，你又十次改了我
的工钱。
42 要不是我祖先的上帝，就是亚伯拉罕的上帝和
以撒的敬畏*与我同在，你如今必定打发我空手而归
了。但是，上帝看到了我的苦情和我的辛劳，就在昨
天夜里，他谴责了你。”

雅各与拉班立约

43 拉班答道:“女儿是我的女儿，外孙是我的外
孙，羊群也是我的羊群。你眼前的一切都是属于我
的。但是，今天我该拿我的这两个女儿和她们的孩子
怎么办呢?
44 这样吧，让我们两个立个约，还要以物为证。”
45 于是，雅各搬来一块石头，立作柱子，
46 又对亲属们说:“你们往这儿堆石头吧！”大家搬来
石头，堆成一个石堆。然后，大家在这堆石头旁边吃
喝起来。
47 拉班把这地方叫作伊迦尔撒哈杜他†，雅各把它
叫作迦累得‡。
48 拉班说:“今天，这石堆就作为你我之间立约的见
证。”因此，这个地方叫作迦累得，
49 又叫作米斯巴§。因为他又说:“愿主监视你我之间
的誓约。我们分手以后，
50 如果你虐待我的女儿，或在她们之外另娶，即使
没人得知，要记住，上帝在注视着我们。”
51 拉班又对雅各说:“看一看立在你我之间的这堆石
头和这根石柱。
52 它们是我们的见证:我决不越过它们去侵犯你，你
也不能越过它们来伤害我。

---

* **31:42: 以撒的敬畏**: 上帝的名字之一。 † **31:47: 伊迦尔撒哈杜他**: 阿拉伯语，意为“堆石为证”。 ‡ **31:47: 迦累得**: 希伯来语，意为“堆石为证”。 § **31:49: 米斯巴**: 意为“了望塔”。

53 愿亚伯拉罕的上帝和拿鹤的上帝在你我之间主持
公道。”
雅各指着父亲以撒所敬畏的上帝的名起了誓。
54 然后，他在山上向上帝献了祭，又邀请亲族们一
起吃饭，一起在山上过了夜。
55 第二天一大早，拉班吻别他的外孙和女儿们。他
祝福他们，然后回家去了。

32

与以扫重新会面

1 雅各一行继续赶路。上帝的天使在路上遇见了
他。
2 雅各看见了他们，说:“这是上帝的军营！”于
是，他把那个地方叫作玛哈念*。
3 雅各派人先去以东地区见他的哥哥以扫，
4 吩咐他们:“你们转告我的主人以扫，就说他的仆人
雅各向他敬禀:“我在拉班那里寄居了一段时间，直到
现在才回来。
5 我现在有了牛群、羊群、驴群和男女奴仆，特地
打发人预先前来报知您—我的主人，祈望得到您的欢
心。’”
6 使者见过了以扫，回来向雅各报告:“我们到了您哥
哥以扫那里，他带了400人正要来和您会面。”
7 雅各忧虑不安。他把随行的人分成两队，牲畜也
分成两队。
8 他暗自思忖:“如果以扫袭击第一队的话，剩下的第
二队还可以趁机逃脱。”
9 雅各祷告主:“主啊！我的祖父亚伯拉罕的上帝！我
的父亲以撒的上帝！是你吩咐我：‘回你自己的家园去
吧！回你自己的亲族那里去吧！我要使你繁荣昌盛起
来。’

---

* **32:2: 玛哈念**: 意为“两个兵营”。

10 我不配领受你向仆人所施予的这一切仁慈和信
实。当年我渡过约旦河的时候，只有随身的一根手
杖；如今我带着两大队人衣锦还乡。
11 求你救我逃脱我哥哥以扫的手吧！我怕他来攻击
我们，把我们妇孺老幼全都杀光。
12 你曾应许过我:“我要使你繁荣昌盛，你的子孙后
代要多得象海滩上的沙粒一样数不胜数。’”
13 雅各在那里过了一夜。他从带来的牲畜中挑选了
一部分作为献给哥哥以扫的礼物:
14 母山羊200只，公山羊20只，母绵羊200只，公绵
羊20只，
15 哺乳的母骆驼30头，各带着吃奶的小骆驼；母牛
40头，公牛10头；10只公驴和20只母驴。
16 他把这些牲畜一群一群地分开，每群派一个仆人
管理。
雅各对仆人们说:“你们在我的前头走，各个牲畜群
之间要保持一定的距离。”
17 他吩咐领先的那个仆人:“如果我哥哥以扫遇见
你，问起你的主人是谁？你往哪里去？这些牲畜是谁
的？
18 你要这样回答:‘这一切都是您的仆人雅各的，这
些都是他敬献给您一我的主人以扫的礼物。请看！他
就在我的后面，随后就到。’”
19 雅各又依次吩咐那些随后跟进的仆人:“你们见了
以扫，都要这样回答。
20 你们也要说:‘请看！你的仆人雅各就在我们的后
面。’”
雅各暗想:“我要先用这些见面礼赢得他的欢心，然
后再亲自和他会面。这样，也许他能宽恕我。”
21 他让仆人押着礼物先走，自己留在营中过夜。
22 当夜，雅各起身，打发妻妾和十一个孩子渡过了
雅博河渡口，
23 然后，又打发其余的人畜全都过了河。

与上帝角力

24 最后只剩下雅各一个人。忽然，一个人来跟他摔
跤，两个人一直争斗到天快亮的时候。
25 那人见胜不过他，就在雅各的大腿窝上打了一
下，大腿就脱了臼。
26 那个人说:“天快亮了，放我走吧！”
雅各说:“你不祝福我，我就不放你走！”
27 那人问:“你叫什么名字？”
雅各答道:“我叫雅各。”
28 那人说:“你的名字不要再叫雅各了，要叫以色
列†。因为你与上帝和人搏斗都得胜了。”
29 雅各问道:“请告诉我，你叫什么名字？”
那个人答道:“何必问我的名字？”说完，他就在那里
为雅各祝了福。
30 雅各把这地方叫作毗努伊勒‡。他说:“我面对面地
见了上帝，竟依然活着！”
31 雅各离开毗努伊勒的时候，天已经亮了。由于大
腿脱了臼，他不得不跛着脚走路。
32 因此，以色列人至今不吃大腿窝的筋，因为雅各
的大腿窝的筋曾被扭伤过。

33

雅各表现出的勇气

1 雅各向远处了望，看见以扫带领着400人迎上
来，就把子女分别交给利亚、拉结和两个妾照看。
2 他让两个妾带着他们的儿子走在前面，随后是利
亚和她的儿女，拉结和约瑟走在最后边。
3 雅各亲自走在最前面。他走近哥哥的时侯，接连
七次俯伏在地上。
4 以扫急步上前迎住他，两人拥抱亲吻，都落下了
泪。
5 以扫看到四周的妇人和孩子，就问雅各:“跟你来的
这些人都是谁呀？”

---

† **32:28: 以色列**: 意为“他与上帝搏斗”。 ‡ **32:30: 毗努伊勒**: 意为“上帝之面”。

雅各答道:“这些孩子都是上帝恩赐给我的。”
6 两个妾带着她们的孩子上前，向以扫下拜，
7 然后利亚带着她的儿女，拉结带着约瑟也依次上
前向以扫行礼下拜。
8 以扫又问:“我先前遇见的那些人是怎么回事？”
雅各答道:“那是我献给您的礼物。”
9 以扫说:“弟弟呀！我什么都不缺，还是你自己留着
吧！”
10 雅各坚持说:“不！请你一定要收下。如果您看得
起我，就请收下礼物。您这样恩待我，我如今见到您
就象见到了上帝一样。
11 请收下我献上的这点薄礼；蒙上帝的恩赐，我现
在已经应有尽有了。”
雅各再三恳求，以扫这才把礼物收下，
12 以扫提议:“我们就动身走吧！我走在你们的前
面。”
13 雅各答道:“您看，我主，我的孩子们还小，这
些吃奶的小牛小羊也需要我照料。如果再赶一天的
路，恐怕这些牲畜都会累死。
14 请您先行一步；我们在后面慢慢地跟着，牛羊和
孩子们能走多快，我们就走多快。我们在以东再会
吧！”
15 以扫说:“那么我留下一些人来护送你。”
雅各答道:“如果你不介意的话，那也不必了。”
16 于是，以扫当天就动身返回以东。
17 雅各却前往疏割，在那里盖了住房，为牲畜搭了
棚，因此，他把这个地方叫做疏割*。
18 就这样，雅各从巴旦亚兰一路平安地回到了迦南
地的示剑城，在城东安下营地。
19 他花100块银子向示剑的父亲、哈抹的后代买下
了安营的那块地。

---

* **33:17: 疏割**: 约旦河东岸的一个城镇。此名意为“暂时的住处”。

20 雅各在那里造了一座祭坛，命名为“伊利伊罗伊
以色列”†。

34

底拿被奸污

1-2 底拿是雅各与利亚的女儿。一天，底拿出去找当
地的女孩儿玩，被示剑看见了。示剑是当地首领希未
人哈抹的儿子。他拉住底拿，强奸了她。
3 示剑迷恋上了底拿，想要娶她为妻。
4 他对父亲哈抹说:“帮我想办法把她娶过来吧！”
5 雅各听到女儿被奸污的消息，默不作声，只等在
田野里放牧牲畜的儿子们回来。
6 示剑的父亲哈抹前来见雅各为儿子求婚，
7 正巧雅各的儿子们从地里刚刚回来。他们听到妹
妹被人玷污的事，又痛心又恼怒，认为示剑奸污雅各
的女儿就是对以色列家族的侮辱，是不能容忍的。
8 哈抹对他们说:“我的儿子示剑爱上了你们家的女
儿，请把她嫁给我的儿子吧！
9 让我们两族结为姻亲:我们可以娶你们的女孩
子；你们也可以娶我们的女孩子。
10 让我们住在一起吧！你们可以在我们境内随意居
住、作买卖和购置产业。”
11 示剑也亲自向底拿的父兄们恳求:“求你们赏
脸；无论你们提什么条件我都答应。
12 无论多少聘礼我都乐意照付，只是求你们把底拿
嫁给我。”
13 雅各的儿子们因为示剑奸污了他们的妹妹底
拿，假意哄骗示剑和他的父亲哈抹。
14 他们说:“我们不能把妹妹嫁给未受割礼的人，这
对于我们是个耻辱。
15 除非你们答应我们的条件，象我们一样每个男子
都接受割礼。

† **33:20: 伊利伊罗伊以色列**: 意为“以色列的上帝是大能者。”

16 只有这样，我们才同意跟你们通婚，居留在你们
境内，和你们成为一族。
17 如果你们不接受我们的条件，不接受割礼，我们
就带走底拿离开这里。”
18 哈抹和他的儿子示剑认为这些条件合情合理。
19 示剑是家族中最受宠的人，他正热恋着雅各的女
儿，立刻毫不犹豫地照着提议办了。

报复

20 哈抹和他的儿子示剑来到城门口，对本地的居民
说：
21 “这些人对我们很友善，让他们住在这儿自由往
来吧！瞧！我们这儿地域宽阔，足可以容纳他们。我
们可以娶他们的女孩子，他们也可以娶我们的女孩
子。
22 但是他们提出一个条件，就是我们的男子必须象
他们一样接受割礼。如果我们接受这个条件，他们就
同意和我们住在一起成为一族。
23 我们就同意这个条件吧！让他们和我们住在一
起，他们的牲畜和财产不都成了我们的了吗？”
24 全城的居民都赞同哈抹和示剑的提议。于是，全
城的男子都行了割礼。
25 受割礼后的第三天，全城的男子还在割礼的疼痛
中时，雅各的两个儿子—也就是底拿的亲哥哥西缅和
利未带着刀剑进了城。他们大肆屠戮，杀光了全城的
男子，
26 哈抹和他的儿子示剑也死在刀下。他们从示剑的
家里带走了底拿。
27 大屠杀以后，雅各其余的儿子们洗劫了全城，为
妹妹遭受的污辱复仇。
28 他们掠走了所有的羊群、牛群、驴以及城中和田
野里的一切东西，
29 还掠走了所有的贵重物品和妇女儿童。
30 雅各对西缅和利未说：“你们给我闯下祸了！住
在这儿的迦南人、比利洗人都会恨我；我们人少力

薄，他们一旦联合起来攻击我们，我们家族就要灭亡了！”

31 雅各的儿子们答道：“无论如何，我们不能让自己的妹妹被人当作娼妓玩弄！”

35

雅各前往伯特利

1 上帝对雅各说：“你到伯特利去，就住在那儿。在那里为我建一座祭坛；我就是你逃避哥哥以扫时向你显现的上帝。”

2 于是，雅各对家人和所有的随从说：“把你们带着的那些异族神象丢掉；你们要洁净自己，换上干净的衣裳。

3 我们要离开这里到伯特利去。我要在那里为上帝造一座祭坛。我在患难中时，他帮助了我；无论我到哪里，他始终与我同在。”

4 人们把所有的异族神象和自己所戴的耳环都交给了雅各；雅各把这些东西埋在示剑附近的橡树下面。

5 随后，他们动身出发了；上帝使周围城镇的人心怀疑惧，不敢追击他们。

6 雅各带领人们来到迦南地的路斯（即伯特利），

7 在那里造了一座祭坛，并把那个地方叫作“伊勒伯特利”*，因为雅各逃离他的哥哥时，上帝曾在那里亲身向他显现。

8 利百加的奶妈底波拉在那儿死了，埋葬在伯特利南面的橡树下。因此那树叫作“亚伦巴古”†。

雅各更名

9 雅各从巴旦亚兰回来以后，上帝再次向他显现，给他祝福。

---

* **35:7: 伊勒伯特利**：意为“伯特利的上帝”。 † **35:8: 亚伦巴古**：意为“哭泣的橡树”。

10 上帝对他说:“你现在叫雅各。今后你不要叫雅
各，要叫以色列。”就这样，上帝为雅各改名为以色
列‡。
11 上帝对他说:“我是全能的上帝，我要赐给你众多
的子孙。你的子孙将创立众多的国家，你将是众多君
王的祖先。
12 我要把赐给亚伯拉罕和以撒的土地赐给你和你的
子孙后代。”
13 说完，上帝飞升而去。
14 雅各在上帝向他显现讲话的地方立了一根石
柱，在上面浇酒和橄榄油作为祭献。
15 他把这个地方叫作伯特利§。

拉结死于难产

16 雅各带领他的家族从伯特利出发。在离以法他还
有一段路程的地方，拉结的产期到了。她难产，
17 在剧烈的阵痛中挣扎；接生婆安慰她:“坚持
住！你又得了一个儿子。”
18 当她快要断气的时候，给孩子起名叫便俄
尼**；但雅各却给孩子起名叫便雅悯††。
19 拉结死了，葬在通往以法他（即伯利恒）的路
旁。
20 雅各在拉结的墓前立了一块石碑，这墓碑至今仍
然可见。
21 雅各继续赶路，在以得塔的南面扎下营地。
22 雅各家族住在那里的时候，长子吕便跟父亲的妾
辟拉在一起睡觉，这件事也传到雅各耳中。

以色列家族

雅各共有十二个儿子。

---

‡ **35:10: 以色列**: 意为“与上帝相争”。 § **35:15: 伯特利**: 意为“上帝的居所”。 ** **35:18: 便俄尼**: 意为“受难的儿子”。 †† **35:18: 便雅悯**: 意为“右手（受宠）的儿子”。

23 利亚生的儿子是:吕便（雅各的长子）、西缅、利
未、犹大、以萨迦和西布伦。
24 拉结生的儿子是:约瑟和便雅悯。
25 拉结的侍女辟拉生的儿子是:但和拿弗他利。
26 利亚的侍女悉帕生的儿子是:迦得和亚设。
雅各的这些儿子都是在巴旦亚兰出生的。

27 雅各来到基列亚巴的幔利，基列亚巴就是希伯
伦。他的父亲以撒正住在那里，那里是亚伯拉罕和以
撒寄居的地方。
28 以撒活了180岁。
29 他享受高年，寿满而终。他的儿子以扫和雅各为
他下了葬。

36

以扫家族

1 以下是以扫的后代（以扫即以东）。
2 以扫娶了二个迦南女子为妻：赫人以伦的女儿亚
大，希提人祭便的孙女－亚拿的女儿阿何利巴玛；
3 又娶了以实玛利的女儿－尼拜约的妹妹芭实抹。
4 以扫与亚大生了儿子以利法；与芭实抹生了流
珥；
5 与阿何利巴玛生了耶乌施、雅兰和可拉。以扫的
这些儿子都是在迦南出生的。
6 后来，以扫带着他的妻妾儿女和全家族的人，携
带着所有的牲畜和在迦南地的财物，离开了他的弟弟
雅各迁居他方。
7 他们两家的产业太多了，当地的牧场养活不了这
么多的牲畜，
8 所以，以扫便在西珥山地居住下来。以扫就是以
东。
9 以扫是居住在西珥山地的以东人的祖先。以下是
以扫的后代。

10-13 以利法是以扫与亚大生的儿子。以利法生了
六个儿子:提幔、阿抹、洗玻、迦坦、基纳斯和亚玛力
（亚玛力的母亲是以利法的妾亭纳）。
流珥是以扫与芭实抹生的儿子。流珥生了四个儿
子:拿哈、谢拉、沙玛和米撒。
14 阿何利巴玛是祭便的孙女、亚拿的女儿，以扫与
她生了三个儿子:耶乌施、雅兰和可拉。
15 以下是以扫后代的各个支派。
以扫的长子以利法的子孙分为提幔支派、阿抹支
派、洗玻支派、基纳斯支派、
16 可拉支派、迦坦支派和亚玛力支派。这些支派都
是以扫的妻子亚大的后代。
17 以扫的儿子流珥的子孙分为拿哈支派、谢拉支
派、沙玛支派和米撒支派。这些支派是以扫的妻子芭
实抹的后代。
18 耶乌施支派、雅兰支派和可拉支派是以扫的妻子
阿何利巴玛的后代。
19 所有这些支派都是以扫（即以东）的后代。
20-21 以下是原先居住在以东地区的何利人西珥的后
代:他们是罗坍、朔巴、祭便、亚拿、底顺、以察和底
珊各个支派。
22 罗坍是何利宗族和希幔宗族的祖先。罗坍的妹妹
叫亭纳。
23 朔巴是亚勒文、玛拿辖、以巴禄、示玻和阿南各
宗族的祖先。
24 祭便是亚雅宗族和亚拿宗族的祖先（亚拿当年在
旷野为父亲放驴时找到了温泉）。
25-26 亚拿是底顺的父亲；底顺是欣但、伊是班、益
兰和基兰各宗族的祖先。亚拿的女儿叫阿何利巴玛。
27 以察是辟罕、撒番和亚干各宗族的祖先。
28 底珊是乌斯和亚兰宗族的祖先。

29-30 以上是西珥地区何利人的各支派，包括:罗
坍、朔巴、祭便、亚拿、底顺、以察和底珊各个支
派。
31 在以色列王之前，以下诸王相继统治以东:
32 比拉；他是比珥的儿子，建都于亭哈巴。
33 比拉死后，约巴继位；约巴是波斯拉人谢拉的儿
子。
34 约巴死后，户珊继位；户珊是提幔地人。
35 户珊死后，哈达继位；哈达是比达的儿子，建都
于亚未得（他在摩押地击败了米甸人）。
36 哈达死后，桑拉继位；桑拉是玛士利加人。
37 桑拉死后，少罗继位；少罗是幼发拉底河流域的
利河伯人。
38 少罗死后，巴勒哈南继位；巴勒哈南是亚革波的
儿子。
39 巴勒哈南死后，哈达继位；建都于巴乌。他的妻
子米希他别是玛特列的女儿、米萨合的孙女。
40-43 以下是以东的各个支派:亭纳、亚勒瓦、耶
帖、阿何利巴玛、以拉、比嫩、基纳斯、提幔、米比
萨、玛基叠和以兰。各支派的居住地以其支派的名字
命名。他们都是以扫的后代。

37

约瑟的梦

1 雅各住在他父亲住过的迦南地区。
2 以下是雅各家族的事迹。
约瑟17岁的时候经常跟着哥哥们去放羊。他给辟拉
和悉帕的儿子们当帮手，也常常把他们做的坏事告诉
父亲。
3 以色列（雅各）老年得子，对约瑟特别钟爱，远
胜过对其余的儿子；他为约瑟做了一件漂亮的长袍。
4 约瑟的哥哥们看见父亲偏爱约瑟，又忌又恨，对
弟弟冷言恶语。

5 约瑟做过一个梦，他把梦讲给哥哥们听，惹得他
们更加恨他。
6 约瑟说:“你们听听我做的梦:
7 我梦见我们一起在田里捆麦子；忽然，我捆的麦
捆都笔直地站立起来，你们的麦捆都围绕着我的麦捆
下拜。”
8 他的哥哥们责问他:“难道你要做我们的王吗？难道
你真要统治我们吗？！”他们因为他的梦和他所说的
话，更加恨他了。
9 不久，约瑟又做了一个梦，他又把梦讲给哥哥们
听，说:“我又做了一个梦，梦见太阳、月亮和十一颗
星星一齐向我下拜。”
10 他把梦也讲给父亲听。父亲责备他说:“你做的这
是什么梦？难道我和你妈妈，还有你的兄弟们，都要
伏在地上向你下拜吗？”
11 约瑟的哥哥们忌恨他，他的父亲却把这件事记在
心里。
12 有一天，约瑟的哥哥们到示剑为父亲放羊。
13 雅各对约瑟说:“你的哥哥们在示剑放羊，你到他
们那里去看看。”
约瑟答道:“好！我这就去。”
14 雅各吩咐他:“你去看看你的哥哥们和羊群是不是
平安无事，回来告诉我。”他在希伯伦山谷送约瑟动
身去示剑。
约瑟来到示剑，
15 在野外迷了路。有个人见他在野外转来转去，就
问他:“你在找什么呀？”
16 约瑟答道:“我在找我的哥哥们，请告诉我他们在
哪儿放羊好吗？”
17 那个人说:“他们已经离开这儿了。我曾听见他们
说‘咱们到多坍去吧！’”于是，约瑟前往多坍，在那里
找到了他们。

约瑟被卖为奴

18 约瑟的哥哥们远远地看见约瑟来了；他们趁约瑟
还没有走近之前，聚在一起策划要杀害他。
19 他们互相煽动，说:“瞧！那做梦的来了。
20 我们杀了他吧！把他的尸体丢在井里，就说他被
野兽吃掉了。看他的美梦怎么实现！”
21 吕便听到他们的阴谋，想把约瑟救出来；他
说:“别杀他！
22 只把他丢到井里就行了，不要动手害他的性
命。”吕便嘴上这样说，为的是好把约瑟从他们手里
救出来，交给父亲。
23-24 约瑟刚刚走到哥哥们那里，他们就一拥而
上，将他抓住，剥掉了他身上那件漂亮的外衣，把他
扔进了一口枯井。
25 他们坐下来吃饭，忽然远远望见从基列来了一
队以实玛利人，他们的骆驼满载着香料、乳香和没
药，正在向埃及进发。
26 犹大对兄弟们说:“我们杀害自己的弟弟，谎报他
的死讯，有什么好处呢？
27 还不如把他卖给这伙以实玛利人。我们不要下手
害他，他到底是我们的兄弟、我们的亲骨肉呀！”其
余的兄弟也赞同他的主意。
28 当那伙米甸商人经过那里时，他们把约瑟从井里
拉上来，用20块银子的身价卖给了以实玛利人，这些
人就把约瑟带往埃及去了。
29 吕便回到井边，发现约瑟不见了。他伤心地撕裂
了自己的衣服，
30 回去告诉他的兄弟们说:“孩子不见了！怎么办
呢？”
31 他们杀了一只公山羊，把约瑟的那件外衣染上羊
血，
32 然后一起回去见他们的父亲，说:“我们捡到了这
件外衣，不知道是不是约瑟的，请您看一看。”
33 雅各立刻认了出来，说:“这是我儿子的外衣！他
一定是被野兽吃掉了！约瑟被野兽撕碎了！”

34 他悲痛欲绝，撕裂了自己的衣服，腰间围上麻
布，为儿子哀痛了好多天。
35 他的儿女们都来安慰他，但他一点儿也听不进
去，说：“我的儿子死了，我会一直伤心到死！”雅各一
直为约瑟的死哀痛不已。
36 这时，那些米甸人已经把约瑟带到埃及，卖给了
埃及王的侍卫长波提乏。

38

犹大与塔玛

1 在那期间，犹大离开了他的兄弟们，和一个名叫
希拉的亚杜兰人住在一起。
2 他在那里结识了迦南人书亚的女儿，娶她为
妻。婚后，
3 生了一个儿子，取名叫珥。
4 不久，她又怀了孕，生了第二个儿子，取名叫俄
南。
5 后来，她又生了第三个儿子，取名叫示拉。示拉
出生的时候，犹大一家正住在基悉。
6 犹大为长子珥娶了一个名叫塔玛的女子为妻。
7 珥的行为不端，得罪了主，被主取了性命。
8 犹大对俄南说：“你去跟你的嫂嫂同床吧，也好替你
哥哥传宗接代，这是你做小叔的义务。”
9 俄南知道将来生下来的孩子不属他的名下，所以
每次与嫂嫂同床时，都故意把精液遗在地上，不愿意
为哥哥生孩子。
10 他的作法得罪了主，也被主取了性命。
11 犹大对儿媳塔玛说：“你先回娘家去守寡吧，等我
的儿子示拉长大成人再来娶你。”犹大心中生怕示拉
会象他的两个哥哥一样暴亡。就这样，塔玛回了娘
家。
12 岁月流逝，犹大的妻子去世了。居丧期过了以
后，犹大和他的朋友亚杜兰人希拉一起到亭拿去，那
里有人在为他剪羊毛。

13 有人告诉塔玛:“喂！你公公要到亭拿去剪羊毛
了！”
14 塔玛脱下孀服，用面纱蒙上脸，穿戴齐整，坐到
通往亭拿的必经之路—伊拿印城门口；她知道示拉已
经长大成人，却迟迟不来娶她。
15-16 犹大遇见了她，见她用面纱蒙着脸，以为她是
个妓女，就走近路边对她说:“来，跟我去睡觉吧！”全
然不知道她就是自己的儿媳。
塔玛问:“你跟我睡觉，给我什么好处呢？”
17 犹大说:“我从羊群中挑一只小山羊送给你。”
塔玛答道:“好吧！不过你得先留点东西作抵押才
行。”
18 犹大问:“你要什么东西作抵押呢？”
塔玛说:“把你的印章、印章带和手杖留下吧！”
犹大把这些东西交给了她，和她睡了觉。塔玛由此
受了孕。
19 事后，塔玛仍旧回到娘家，摘掉蒙在脸上的面
纱，又穿上守寡的孀服。
20 犹大托朋友希拉带着小山羊去找那女人换回抵押
的东西，但是希拉却找不到她。
21 他向当地人打听:“伊拿印路旁的那个妓女哪儿去
了？”人们回答他:“这地方从来没有妓女。”
22 希拉回来对犹大说:“我找不到她。当地人说那地
方从来没有妓女。”
23 犹大说:“算了，那些东西就算送给她吧，别让人
家笑话我们。我的确想把这只小山羊送给她，可是找
不到她，也没有办法。”

塔玛受孕

24 三个月过去了。有人告诉犹大:“你的儿媳塔玛当
了娼妓，还怀了孕。”
犹大怒喝:“把她拉出来，烧死她！”
25 塔玛被拉出来时托人告诉她的公公:“就是这些
东西的主人使我怀的孕，看看吧！这印章，这印章
带，还有这手杖，都是谁的？”

26 犹大认出了这些东西，懊悔说:“她是对的。我本
该叫我的儿子示拉来娶她的。”从此，犹大再也没有
与她同床。
27 到了产期，才发现怀的是双胞胎。
28 生产的时候，一个胎儿先伸出一只手来，接生婆
在手上系了一根红线，说:“这一个是先出生的。”
29 不料他又把手缩了回去，他的兄弟却先出来
了。接生婆说:“你倒先抢着出来了！”于是，给这个孩
子起名叫法勒斯*。
30 接着，他的兄弟也生下来了，手上系着红线，因
此，起名叫作谢拉†。

39

约瑟在埃及被卖给波提乏

1 约瑟被以实玛利人带到埃及，卖给了埃及王的侍
卫长波提乏。
2 主与约瑟同在，使他事事顺利。他住在他的埃及
主人的家里。
3 他的主人发现主处处与约瑟同在，他做的事没有
一件不成功的。
4 约瑟深得主人的欢心，成了他的心腹侍从，管理
着家务和主人的所有产业。
5 自从约瑟接管了家务，主为了约瑟的缘故，也赐
福给他主人一家，他家里和田里的一切都得到主的赐
福。
6 波提乏把家中的一切都交给约瑟管理，主人回家
只管吃饭，其他事一概不闻不问。

约瑟拒绝波提乏妻子的引诱

约瑟体魄健壮，英俊潇洒；
7 不久，主人的妻子看上了他。她挑逗
他，说:“来，跟我睡觉吧！”

---

* **38:29: 法勒斯**: 意为“抢着出来”。 † **38:30: 谢拉**: 意为“光明”。

8 约瑟拒绝说:“我的主人把所有家产都交给我掌
管，事无大小任我处置，从不加干预。
9 他把管家的大权都交给了我，没有一点保留；只
除了你之外－因为你是他的妻子。我怎么能作这样背
信弃义的事，得罪上帝呢？”
10 尽管女主人天天用言语勾引他，约瑟始终不为所
动。
11 一天，约瑟到屋里办事，正巧家仆们都不在。
12 女主人扯住约瑟的衣服，说:“来！跟我睡觉
吧！”约瑟挣脱她，跑到外面，衣服却被女主人抓在
手中。
13 她见约瑟丢下衣服跑了出去，
14 就把家仆们喊来，说:“你们看哪！我丈夫带回来
的那个希伯来人要侮辱我们。他刚才进我屋里，想要
对我强行非礼，我喊叫起来；
15 他听到我喊叫，就把衣服丢在我的身边跑了出
去。”
16 约瑟的主人回到家中，他的妻子把约瑟的衣服拿
给他看，
17 又把编造的故事讲了一遍，说:“你带回来的那个
希伯来奴才竟然闯到我的屋里要羞辱我，
18-19 我喊叫起来，他才把衣服丢在我的身边跑掉
了。这就是你的那个奴才干的好事！”

约瑟被关进监狱

约瑟的主人听了妻子的述说，勃然大怒，
20 立即喝令把约瑟抓了起来，关进了王室的监
狱。约瑟就在那里坐牢。
21 但是，主处处与约瑟同在，赐福给他；因此，监
狱长很喜欢他，
22 委派他管理全监狱的犯人和监狱里的各种事项。
23 主与约瑟同在，使他事事成功。约瑟把一切管理
得井井有条，监狱长什么事都不用操心了。

40

约瑟解梦

1 不久，埃及王的司酒长和膳务长冒犯了国王。
2 国王发了怒，
3 把两人关进了侍卫长府内的监狱，约瑟也关在那里。
4 侍卫长让约瑟服侍他们；他们在监狱里过了很长一段时间。
5 一天晚上，司酒长和膳务长各做了一个梦，梦境各不相同。
6 第二天早晨，约瑟来看他们，发现他们心神不安。
7 约瑟问:“你们今天是不是有什么烦恼的事？”
8 他们答道:“我们俩各做了一个梦，可惜没有人能替我们园梦。”
约瑟说:“只有求助上帝才能解梦。请把你们的梦告诉我吧！”

司酒长的梦

9 司酒长说:“我梦见在我面前有一棵葡萄树，
10 树上长着三个枝叉，树刚刚发芽就开花了，上头的葡萄也成熟了。
11 我手里端着国王的酒杯，摘了葡萄，把葡萄汁挤在酒杯里。然后把酒杯交到王的手中。”
12 约瑟听了对司酒长说:“这个梦的含意是这样的:三根枝叉代表三天。
13 三天之内，王要赦免你，让你官复原职，你仍会为王端酒，和先前作他的司酒长时一样。
14 不过，你出狱后请记得我，帮我个忙。请在王的面前替我讲讲情，放我出狱。
15 我实在是从希伯来人的地方被绑架来的，在这儿也没作过什么坏事该受罚坐牢。”

膳务长的梦

16 膳务长见约瑟把梦解得很园满，也对约瑟说:“我
也做了一个梦，梦见自己头上顶着三筐白面包，
17 最上面的一筐盛着给王吃的各种各样烤好的食
物，可是鸟儿却在吃那筐里的食物。”
18 约瑟答道:“这个梦的含义是这样的:三个筐代表三
天；
19 三天之内，王要吊起你的头，把你挂在木杆
上，飞鸟要来吃你身上的肉。”

约瑟被遗忘

20 到了第三天，正是王的生日。他为臣仆们举办了
一个宴会。在全体臣仆面前，他把司酒长和膳务长提
了出来。
21 司酒长恢复了原先的职务，依旧给王端酒，
22 膳务长却被吊死了。一切都与约瑟预言的一模一
样。
23 但是司酒长并没有记着约瑟，他把约瑟忘掉了。

41

埃及王的梦

1 二年以后，埃及王做了一个梦。他梦见自己站在
尼罗河畔，
2 看见七头肥壮的母牛从河里上来，在岸边吃草。
3 接着，七头瘦弱的母牛也从河里上来，与先前那
七头肥壮的母牛一同站在河边。
4 这七头瘦弱的母牛吃掉了那七头肥壮的母牛；这
时，王醒了。
5 接着王又睡着了，又做了一个梦:梦见一棵麦子上
长了七只饱满的麦穗，
6 接着又长出七只干枯的、被东风吹得枯萎的麦
穗。
7 这七只枯萎的麦穗把那七只饱满的麦穗吞了下
去。这时，王又醒了，方知这是一个梦。

8 第二天早晨起来，王烦燥不安，派人召集埃及所
有的术师和占星家，把梦告诉他们，但没有一个人能
为王解梦。

司酒长举荐约瑟

9 这时，司酒长对王说:“今天我才记起了自己的过
错。
10 从前，陛下对臣属发怒，下令把膳务长和我投入
侍卫长府内的监狱。
11 在同一天夜里，我和膳务长各做了一个梦，梦境
各不相同。
12 当时，一个希伯来青年和我们囚禁在一起。他原
本是侍卫长的仆人。我们把梦告诉了他；他为我们解
梦，把各人梦境的含义讲给我们听，
13 后来全都应验了，与他预言的分毫不差:陛下恢复
了我的职位，而把膳务长送上了绞架。”

约瑟奉召解梦

14 王派人召见约瑟。人们急忙带他出狱。约瑟修了
脸，换了衣服，前来谒见王。
15 王说:“我做了一个梦，无人能解。有人荐举
你，说你善能解梦。”
16 约瑟答道:“陛下，不是我会解梦，而是上帝必定
会给陛下吉祥的启示。”
17 王说:“我梦见自己站在尼罗河畔，
18 忽然七头肥壮的母牛从河里上来，在岸边吃草。
19 接着，又有七头瘦弱的、丑陋的母牛从河里上
来。我在整个埃及从未见过这么丑陋的牛。
20 这些瘦弱的、丑陋的牛吞吃了那七头肥壮的牛，
21 但却依然瘦弱丑陋，看不出它们曾吞下了肥壮的
牛。这时，我醒了。
22 接着我又做了一个梦:梦见一棵麦子上长着七只饱
满的麦穗，
23 跟着又长出七只干枯的、被东风吹得枯萎的麦
穗，

24 这些干枯的麦穗把那七只饱满的麦穗吞了下
去。我把这些梦讲给术师听，可是没有人能解悟这
些梦的含意。”

约瑟为埃及王解梦

25 约瑟对王说:“陛下的两个梦其实是一个，它们的
含意是相同的，上帝已经把他要做的事预示了陛下。
26 梦中那七头肥壮的母牛代表七年，那七只饱满的
麦穗也代表七年；这一点的含意是相同的。
27 那七头瘦弱的、丑陋的母牛和那七只干枯的、被
东风吹得枯萎的麦穗则代表七个荒年。
28 正如我刚才奉告陛下的，上帝已经把他要做的事
预示了陛下:
29 埃及全境必将有七个丰年，
30 接着是七个荒年。饥荒将使埃及全境颗粒无收，
31 严重的饥荒使人再也记不起从前有过的丰年。
32 陛下重复地做这两个梦，这表示上帝已决意实行
他的计划，并且很快就要付诸实现。
33 “因此，建议陛下起用精明强干的人管理国政，
34 并在全国各地指派官员，在七个丰年期间征收全
国收成的五分之一。
35 命令各地官员在将要来临的丰年期间征集粮
食，在各城建立王室粮食储备，派人管理。
36 在接踵而来的七个荒年期间，这些屯粮可以供应
全国臣民，免得埃及被饥荒所灭。”
37 王和他的臣僚们都赞同约瑟的见解。
38 王对大臣们说:“上帝的灵与约瑟同在，没有比他
再合适的人选了！”
39 王对约瑟说:“上帝既然把这一切都指示给你，可
见没有人象你这样精明强干而又有远见了。
40 我将委派你掌管国政，凡我臣民都要听从你的调
遣，你的权力仅仅在我之下。
41 现在，我任命你为埃及的首相。”
42 王从手指上摘下戒玺，戴在约瑟的手指上，又亲
自给约瑟穿上精致的麻纱外袍，挂上金项练。

43 王又让约瑟出行时乘坐王室的副车，仆从在车前
呼喝开道。就这样，约瑟就任埃及首相，治理全国。
44 王对约瑟说:“我身为君王；但在埃及全境，没有
你的许可任何人不得擅作主张。”
45 王又给约瑟赐名为撒发那特巴内亚*，把安城的
一个祭司波提菲拉的女儿亚西纳许配给他为妻。约瑟
开始出巡埃及全境。
46 约瑟三十岁时开始为埃及王效劳；他离开王
宫，到埃及各地视察。
47 在七个丰年期间，农业丰收，
48 约瑟征集粮食，在各城镇建立粮食储备，囤集从
周围征集来的粮食。
49 他囤集了大量的粮食，多得象海滩上的沙粒无法
计量。
50 在荒年来临之前，他的妻子—安城的祭司波提菲
拉的女儿亚西纳给他生了两个儿子。
51 约瑟说:“上帝使我忘记了所有的苦难和我父亲的
家园。”因此，他给长子取名为玛拿西†。
52 又说:“上帝使我在困苦之地子孙昌盛。”因此，给
次子取名为以法莲‡。

饥荒降临

53 埃及国内连续七年的丰收年景结束了。
54 如同约瑟所预言的那样，连续七年的荒年接踵而
来。虽然各地都闹饥荒，埃及国内却处处有存粮。
55 当埃及各地受到饥荒的威胁时，人们纷纷向王
求粮。王命令他们:“你们去见约瑟，一切听从他的安
排。”
56 饥荒遍及各地，埃及的饥荒也越来越严重，约瑟
打开所有的粮仓，把粮食卖给埃及人。

---

* **41:45: 撒发那特巴内亚**: 这是个埃及名字，可能意为“生命的维护者”，但在希伯来文中则与“释疑者”相近。
† **41:51: 玛拿西**: 希伯来文“忘记”的音译。
‡ **41:52: 以法莲**: 希伯来文“倍加昌盛”的音译。

57 各地的人们都到埃及来向约瑟买粮，因为到处都
在闹严重的饥荒。

42

约瑟的众兄弟前往埃及

1 雅各听说埃及有粮，就对儿子们说:“你们为什么呆
在这儿束手待毙，不去想点办法呢？
2 我听说埃及那儿有粮。你们到那儿去买些粮食回
来吧，免得我们大家都饿死。”
3 于是，约瑟的十个哥哥动身去埃及买粮。
4 雅各没有让约瑟的亲弟弟便雅悯跟他们一起
去，怕他遭到意外。
5 饥荒已经蔓延到迦南地区，雅各的儿子们和许多
人一起去埃及买粮。
6 约瑟作埃及的首相，负责把粮食卖给各地来的人
们。他的哥哥们来到他的面前，向他俯伏下拜。
7 约瑟一眼就认出了他们，却假装不认识，厉声问
道:“你们是从那里来的？”
他们答道:“我们是从迦南来买粮的。”
8 约瑟认出了他的哥哥们，他们却没有认出他来。
9 约瑟想起以前自己做过的梦。

约瑟故意指控他的哥哥们为间谍

约瑟对他的哥哥们说:“你们是探子。是来刺探我们
虚实的！”
10 他们答道:“阁下，不是的，我们是来买粮的。
11 我们都是亲兄弟，是老实本分的人，不是探
子。”
12 约瑟故意说:“不对！你们就是来刺探我们虚实
的。”
13 约瑟的哥哥们说:“阁下，我们—你的仆人们一共
是十二个弟兄，都是一父所生；我们的父亲住在迦
南，最小的弟弟现在和父亲在一起，还有一个弟弟已
经死了。”
14 约瑟说:“我再说一遍:你们是探子！

15 我要考验考验你们。我指着王的性命发誓，除非
你们把最小的那个弟弟带到这里来，否则就休想离开
这儿！
16 你们派一个人回去把小弟弟领来，其余的人关在
监狱里，以此检验你们所说的是不是实话。否则，我
以王的性命发誓，你们就是探子！”
17 他把他们监禁了三天。

西缅被留作人质

18 第三天，约瑟对他们说：“我是敬畏上帝的，你们
照我的话去做，我就饶了你们的性命。
19 如果你们真是诚实本分的人，就留下一个人在监
狱里，其余的人可以回去，把买的粮食带回去分给饥
饿的家人。
20 然后，把你们的小弟弟带来见我。这样就能证明
你们讲的是实话，我就饶你们不死。”
他们答应了。
21 互相抱怨说：“我们准是遭报应了！当初我们害了
自己的亲弟弟，眼看着他受苦受难。他苦苦哀求，我
们却不理不睬，现在该我们受罪了！”
22 吕便对他们说：“我劝过你们不要害那孩子，可你
们就是不听；现在，得偿还这笔血债了。”
23 他们不知道约瑟能听懂他们的话，因为约瑟跟他
们说话时都有人翻译。
24 约瑟听了他们的对话，转身离去，痛哭了一
阵，又返回来拉出西缅，当着他们的面把他捆绑起
来。
25 约瑟吩咐手下人把他哥哥们的袋子装满粮食，把
钱放回各人的袋子里，又为他们准备好路途上的食
物，一切都安排齐全。
26 兄弟们把粮食驮在驴背上，动身回家。
27 晚上宿营的时候，有人打开口袋，要拿些粮食喂
驴，发现自己的钱就放在口袋里。
28 他把这事告诉他的兄弟们，说：“我的钱又回来
了！就在我的口袋里！”他们吓得心惊胆战，面面相
觑，说：“上帝为什么要这样对待我们呢？”

众兄弟向雅各讲述经过

29 他们回到迦南地，见了父亲雅各，把事情的经过
一五一十地告诉了他。
30 他们说：“埃及首相对我们正言厉色，硬说我们是
探子，把我们全都关进了监狱。
31 我们说：‘我们不是探子，是老实本分的人。
32 我们十二个兄弟都是一父所生。有一个弟弟死
了，最小的弟弟如今和父亲一起留在迦南。’
33 首相说：‘我要看看你们是不是诚实的人。留下一
人在这儿，其余的人把粮食带回去给家里挨饿的人。
34 然后，把最小的弟弟带到我这里来。这样，我才
能相信你们是诚实的人，不是探子。我会释放你们的
兄弟，还允许你们在这儿作生意。’”
35 兄弟们把粮食倒出来的时候，发现各人的钱都在
自己的口袋里。他们和他们的父亲看见这些钱，都很
害怕。
36 雅各对他们说：“你们要使我失掉所有的儿子
了！约瑟完了，西缅也完了，你们又要带走便雅
悯！所有不幸的事都降临到我的头上了！”
37 吕便对父亲说：“把便雅悯交给我吧，我保证把
他带回来，如果带不回来，你就杀了我的那两个儿
子。”
38 雅各说：“我不能让他跟你们去！他的亲哥哥死
了，如今只剩下他孤零零的一个人。万一他在路上
出了意外，那就是你们把白发苍苍、满怀悲哀的老父
亲送下了地狱了。”

43

雅各让便雅悯去埃及

1 迦南地的饥荒极其严重。
2 雅各一家吃完了从埃及买回来的粮食。
雅各对儿子们说：“你们再去买些粮食吧！”
3 犹大对父亲说：“那个人严厉地警告我们：‘你们要是
不把你们的小弟弟带来，就别想来见我。’

4 你要是准许小弟弟和我们一道去，我们就去替你
买粮。
5 你要是不答应的话，我们也去不成。因为那个人
说过如果小弟弟不和我们一道去，就不准我们去见
他。”
6 雅各说:“你们为什么要这样害我？为什么要告诉那
个人你们还有一个弟弟呢？”
7 他们答道:“那个人仔仔细细地询问我们和我们家
里的情况:‘你们的父亲还在吗？你们还有别的兄弟没
有？’我们也都一一据实回答。我们怎么知道他会要我
们把小弟弟带去呢？”
8 犹大对父亲说:“把孩子交给我吧，我们立刻就出发
去买粮，好让我们这一家老小，包括我们和你，还有
我们的孩子，都不至饿死。
9 我担保这孩子的安全，愿意负全部责任。如果我
不能把他平安地带回来，情愿终生承受罪罚。
10 要不是耽误，我们已经往返两次了。”
11 雅各*说:“如果非这样不可的话，也只好听天由
命了。你们带些本地上好的土产，如乳香、蜂蜜、香
料、没药、榧子和杏仁等当作礼物送给那位首相，
12 还要带上双倍的钱，把上次在袋子里发现的钱还
给人家，那可能是弄错了。
13 你们带上小弟弟，赶快去见那个人。
14 愿全能的上帝使他大发慈悲，让便雅悯和西缅
同你们一道回来。至于我，要是该丧子，也只好认
了。”
15 于是，他们带了礼物和双倍的钱，和便雅悯一道
起身往埃及去见约瑟。

众兄弟受邀去约瑟官邸

16 约瑟看到便雅悯和他们一起来了，就吩咐管
家:“把这些人领到家里去。你去宰一头牲畜，备好筵
席，我要和他们共进午餐。”

---

* **43:11: 雅各：** 雅各的另一个名字是以色列。

17 管家遵命把他们都带到约瑟的家里。
18 约瑟的兄弟们被带进了屋，心里害怕，想:“一定
是为了上次口袋里的那些钱才把我们带到这儿来，或
许他要袭击我们，抢走我们的驴，强迫我们做他的奴
隶。”
19 他们去见管家，在屋门口恭恭敬敬地对他说:
20 “先生，我们上次到这里来买过粮。
21 可是，在回家的路上过夜歇息时发现自己的钱都
还在自己的口袋里，分文不差。现在，我们把这些钱
带了回来，
22 又另带了这次买粮的钱。我们确实不知道上次是
谁把钱放回我们的袋子里的。”
23 管家安慰他们，说:“你们不要疑虑，也不要害
怕。你们的钱我早就收下了。你们口袋里的银子一定
是你们的上帝—你们祖先的上帝赐给你们的财宝。”
随后，他把西缅带出来交给他们。
24 管家把他们带进屋子，给他们打水，让他们洗
脚，又叫人喂好他们的驴。
25 约瑟的哥哥们把礼物准备好，等候中午约瑟回来
的时候献给他，他们已经得知约瑟要和他们一起吃午
饭。
26 约瑟回到家里，兄弟们献上礼物，一齐倒身下
拜。
27 约瑟问他们好，又问:“你们向我提起过的老父
亲，他可安好？还健在吧？”
28 他们答道:“是的，阁下，我们—您的仆人的老父
亲很好，他还健在。”

约瑟见便雅悯

29 约瑟看见自己的同胞弟弟便雅悯，又问:“这就是
你们告诉过我的那个小弟弟吗？愿上帝赐福给你，我
的孩子！”
30 说完，约瑟急忙离开房间。他看见自己的弟弟已
经长大成人，几乎克制不住自己的感情，险些当众哭
了出来。他回到自己的房间，哭了一阵；

31 他洗了脸再出来，抑制住自己的感情，吩咐开
宴。
32 约瑟自己坐一席，他的兄弟们坐一席，陪宴的埃
及人另有一席，因为埃及人极不愿意跟希伯来人同桌
吃饭。
33 约瑟让众兄弟面对着他坐席，按照长幼次序排定
坐位，众兄弟愕然对望，不知这样安排是什么意思。
34 约瑟命令仆人把他桌上的食物分出来送给他的兄
弟们，便雅悯的那一份比其他的兄弟多五倍。他们与
约瑟欢宴畅饮，快乐非常。

44

约瑟设计

1 约瑟吩咐他的管家："你把他们的粮食袋子尽量装
满，把各人的钱放回袋子里，
2 再把我的银酒杯放在那个最年轻的希伯来人的袋
子里。"管家照办了。
3 第二天一早，兄弟们赶着驴起身了。
4 他们刚出城不远，约瑟就吩咐管家说："你立刻去
追这些人！追上以后就质问他们："你们为什么以怨报
德，偷走我主人的银酒杯？
5 这酒杯是他喝酒用的，也是占卦用的，你们闯下
大祸了！'"
6 管家追上了他们，把约瑟吩咐他的话说了一遍。
7 他们答道："先生，你的话到底指什么呢？我们从来
没做过这种事！
8 我们上次在袋子里发现了那些钱，这次还特地从
迦南带回来，奉还给你们，怎么会偷你主人家的金银
呢？
9 先生，如果你发现我们当中有谁藏着那个酒
杯，就把谁处死，我们其余的人也情愿作你们的奴
隶。"
10 管家说："好吧，我同意。不过我只要那偷走酒杯
的人做我们的奴隶，其余的人是无辜的。"

便雅悯中计被扣留

11 大家很快把口袋从驴背上卸下来，打开口袋。
12 管家从最年长的哥哥开始依个搜查，一直查到最
年幼的便雅悯，结果在便雅悯的袋子里发现了酒杯。
13 兄弟们悲痛地撕裂衣服，把口袋放在驴背上，和
管家一起回到城里。
14 犹大和兄弟们到了约瑟家，约瑟还在那里，他们
向他跪拜请罪。
15 约瑟对他们说："你们竟然干出这种事！难道不知
道象我这样有地位的人，能够占卜未知吗？"
16 犹大说："阁下，事已至此，我们也无话可说。人
赃俱在，我们还能喊冤叫屈吗？上帝昭示了我们的
罪！现在，我们和那偷走酒杯的人都是阁下的奴隶
了！"
17 约瑟说："不！我不是这个意思。我只要偷酒杯的
人留下做我的奴隶，你们其余的人都可以平安地回到
你们的父亲那里去。"

犹大为便雅悯求情

18 犹大走上前去，向约瑟恳求说："阁下，请允许
我－您的仆人陈述衷情。你的权势偕比王侯，求你不
要对我－您的仆人发怒。
19 上次阁下曾经问我们："你们是不是还有父亲或其
他的兄弟？'
20 我们回答："我们有一位年老的父亲和年幼的小弟
弟，这个小弟弟是我们父亲年老的时候生的。他的同
胞哥哥死了，他是他们生母留下来的唯一的孩子，所
以，父亲格外疼爱他。'
21 阁下吩咐我们把他带来，让你亲眼看看，
22 我们向阁下说过，这孩子不能离开他的父亲，要
是他不在了，他的父亲一定会死的。
23 可是，阁下坚持说："你们如果不把小弟弟带
来，就不准再来见我！'
24 "我们回去见了父亲，把阁下的话告诉了他。
25 后来，父亲要我们再来买粮，

26 我们说:“如果小弟弟和我们同行，我们就去；小
弟弟不去，我们就无法再见到那个人。’
27 父亲对我们说:“你们知道，我的妻子拉结只给我
生了两个孩子，
28 一个已经离我而去，至今也没有再见过他。我想
他一定是被野兽撕碎了。
29 如今你们又要把这一个带走，万一他在路上出了
意外，那就是你们把我这白发苍苍、满怀哀痛的老人
送进坟墓了！’
30 “阁下，我父亲的生命跟这孩子是连在一起
的，如果我们不带这孩子回去，
31 他见不到这孩子，一定会没命；那就是我们把自
己的老父亲送进了坟墓了！
32 因此，我向父亲担保这孩子的平安。我说:“要是
我不能把这孩子带回来交给你，情愿终生承担罪罚。’
33 所以，阁下，请允许我代替我的兄弟留在这里做
阁下的奴隶，让这孩子和他的哥哥们一起回去。
34 要是这孩子不跟我回去，我怎么见我的父亲？我
不忍心看父亲遭受苦难。”

45

约瑟讲明真实身份

1 约瑟在侍从们的面前再也无法抑制自己的感情
了。他命令侍从们全都离开。他向兄弟们表明了身
份，没有一个外人在场。
2 可是，埃及人听到了他号啕大哭的声音。消息传
进了王宫。
3 约瑟对他的兄弟们说:“我就是约瑟！我们的父亲还
健在？”他的兄弟们都被吓呆了，张口结舌，答不出
话来。
4 约瑟请他们上前来，对他们说:“我就是你们的兄弟
约瑟。就是被你们卖到埃及的约瑟。
5 你们不要为这件事忧虑和自责。是上帝差遣我先
到这里来，为的是拯救大家的性命。

6 这地方的饥荒已经持续了两年了，还有五年的时
间既不能耕种也没有收成。
7 上帝差我先到这里来，就是要保全大地上一些人
的性命，用这种奇异的方法拯救你们。
8 所以，是上帝把我送到这里来的，而不是你
们；上帝使我成为王的王室重臣和埃及的首相，治
理全国。

以色列应邀前往埃及

9 “你们赶快回去见父亲，就说他的儿子约瑟这样告
诉他：‘上帝已经让我做了埃及的首相。不要耽误，赶
快到我这里来吧！
10 你可以带着你的儿女子孙、你的牛羊和所有的家
产住在歌珊地区，离我很近，
11 好让我奉养你。这样，你和你的家族都不致陷入
困境；因为饥荒还要持续五年之久。’”
12 约瑟又说：“瞧！现在，你们和我的弟弟便雅悯都
亲眼看见，这是我—约瑟亲口对你们说的这些话。
13 告诉父亲我在埃及享有的荣华，也要告诉他你
们在这里亲眼看到的一切。你们赶快把他接到这里
来。”
14 他和弟弟便雅悯抱头大哭；
15 接着，他一面哭，一面拥抱每一个哥哥，亲吻他
们；然后，兄弟们聚在一起说话。
16 约瑟的兄弟们到来的消息传到王宫，王和他的臣
属们都非常高兴。
17 王对约瑟说：“告诉你的兄弟们，让他们装好粮
食，立刻回迦南去，
18 把你父亲一家人都接到这儿来。我要把全埃及最
好的土地赐给他们，让他们在这儿享受富足的生活。
19 吩咐他们从埃及带着车辆回去，好让他们的妻儿
跟他们的父亲一起坐车来。
20 不要顾惜丢在那边的产业，因为全埃及最好的东
西都是他们的。”

21 雅各的儿子们都一一照办。约瑟按王的吩咐给他
们备好车辆，准备了路上吃的食物。
22 又送给每人一套新衣服，但是给了便雅悯五套新
衣服和三百块银子。
23 他又送给父亲十头公驴，驮着埃及最好的东
西，另有十头母驴，驮着父亲路上用的粮食、面包和
其他食品。
24 约瑟送走了他的兄弟们，嘱咐他们在路上不要争
吵。
25 就这样，他们离开了埃及，回到迦南地来见父
亲。
26 他们告诉父亲："约瑟还活着！他现在当了埃及的
首相。"老父亲目瞪口呆，不肯相信。
27 但是，他听了约瑟转告他的话，又看到约瑟派来
接他到埃及去的车辆，就不再怀疑。他又兴奋又激
动，
28 说："太好了！我儿约瑟还活着。趁我还活着，一
定要去看看他。"

46

上帝应许以色列

1 雅各带着他的家产动身来到别是巴。他在那里向
父亲以撒的上帝献祭。
2 当夜，上帝托梦给他，向他讲话。
上帝喊他："雅各！雅各！"雅各回答："我在这里！"
3 上帝说："我是上帝，是你父亲的上帝。你不要害怕
到埃及去，我将使你的子孙后代在那里成为大国。
4 我要亲自和你一起到埃及去，也要亲自把你的后
代从那里带回来。你死的时候，约瑟会为你合眼。"

以色列前往埃及

5 雅各离开了别是巴。他的儿子们让父亲和他们的
妻子儿女坐在埃及王派来的车辆上。

6-7 雅各带领着所有的子孙，带着他们在迦南地的
牲畜和家产，一起向埃及进发。他的儿子、孙子、女
儿、孙女以及其它子女都跟他一齐来到埃及。

雅各家族

8-9 以下是跟雅各一起到埃及去的以色列人的名单:
雅各的长子吕便和他的儿子:哈诺、法路、希斯伦和
迦米。
10 西缅和他的儿子:耶母利、雅悯、阿辖、雅斤、琐
辖和少罗（少罗的母亲是迦南人）。
11 利未和他的儿子:革顺、哥辖和米拉利。
12 犹大和他的儿子:示拉、法勒斯和谢拉（犹大的另
两个儿子珥和俄南死在迦南）。
法勒斯的儿子:希斯伦和哈母勒。
13 以萨迦和他的儿子:陀拉、普瓦、约伯和伸伦。
14 西布伦和他的儿子:西烈、以伦和雅利。
15 以上是利亚在巴旦亚兰生的子孙。此外还有女儿
底拿。利亚这一支的后代共有33人。
16 迦得和他的儿子:洗非芸、哈基、书尼、以斯
本、以利、亚罗底和亚列利。
17 亚设和他的儿子:音拿、亦施瓦、亦施韦、比利亚
和他们的姐妹西拉。比利亚的儿子是希别和玛结。
18 以上是悉帕的后代。悉帕是拉班送给女儿利亚的
侍女。她为雅各生的子孙共16人。
19 雅各的妻子拉结为他生了两个儿子:约瑟和便雅
悯。
20 约瑟的妻子亚西纳生了两个儿子:玛拿西和以法
莲。亚西纳是安城祭司波提菲拉的女儿。
21 便雅悯的儿子:比拉、比结、亚实别、基拉、乃
幔、以希、罗实、母平、户平和亚勒。
22 以上是拉结生的子孙。拉结这一支的后代
共14人。
23 但和他的儿子户伸。
24 拿弗他利和他的儿子:雅薛、沽尼、耶色和示冷。

25 以上是辟拉的后代。辟拉是拉班送给女儿拉结的
侍女。她为雅各生的子孙共7人。
26 跟雅各一起到埃及的直系子孙，不包括儿媳，共
66人。
27 加上约瑟在埃及生的两个儿子，雅各家族初到埃
及时的人口共70人。

以色列到埃及

28 雅各派犹大先去见约瑟，约定在歌珊会面。雅各
到了歌珊，
29 约瑟驱车前来迎接父亲。他们见了面，约瑟抱着
父亲大哭一场。
30 雅各对约瑟说："我亲眼看见你还活着，死也瞑目
了！"
31 约瑟对他的兄弟们和他父亲家里其他的人说："我
必须向王禀报：'我的兄弟们和父亲一家人已经从迦南
地搬到这里来了。
32 他们都是牧人，以放牧牲畜为生，他们把所有的
羊群、牛群和财产都带到这里来了。'
33 王召见你们的时候，问起你们的职业，
34 你们要这样回答："陛下，我们的祖先以放牧牲畜
为生。'这样，王就会让你们住在歌珊地区，因为埃及
人不愿与放牧牲畜的人往来。"

47

以色列在歌珊定居

1 约瑟求见埃及王，向王禀报："臣的父亲和兄弟们从
迦南地带着牛羊和所有的家产到这里来了；他们现在
住在歌珊地。"
2 接着，他把五个兄弟引见给王。
3 王问他们："你们是做什么的？"
他们答道："陛下，我们祖祖辈辈以放牧牲畜为生。

4 由于迦南地饥荒严重，没有了放牧羊群的草
原，特前来寻求陛下的荫庇。请陛下容许我们住在
歌珊地区。”
5 王对约瑟说:“你的父亲和兄弟们已经到这里了。
6 埃及的土地任由他们选择。让他们就住在歌珊地
吧，那里是全国最好的地区。如果他们当中有堪用之
才，就派他看管我的牲畜。”
7 约瑟把父亲雅各引见给王，雅各给王祝福。
8 王问:“老人家有多大年纪了？”
9 雅各答道:“我浪迹人世，已经有一百三十年了。这
些岁月又短促又艰辛，远不及我祖先在世的年月。”
10 雅各又给王祝福，然后退了出来。
11 约瑟遵照王的命令把父亲和兄弟们安置下来，把
兰塞地给他们做为产业；那是埃及国中最好的地区。
12 他又给父亲、他的兄弟们和他们的全家老小都配
发了粮食。

约瑟为王买地

13 饥荒越发严重，到处都发生粮荒。埃及人和迦南
人都饿得身体极度虚弱。
14 约瑟把粮食卖给他们，把卖粮所得的钱交给王
宫。
15 不久，埃及人和迦南人的钱都用完了；埃及人找
到约瑟，向他请求:“我们的钱用光了，请再给我们些
粮食吧，你竟忍心看我们在你面前饿死吗？”
16 约瑟答道:“你们的钱用光了，那就用牲畜换粮食
吧！”
17 于是，人们带来他们的牛、羊、马、驴跟约瑟交
换粮食。那一年，约瑟用粮食换取了人们的所有牲
畜。
18 第二年，人们又来见约瑟，说:“阁下，我们向你
禀告实情，我们的钱用光了，牲畜也都给了你了。现
在，除了自己的身体和土地之外，我们真的一无所有
了。

19 你能忍心看着我们土地荒芜，人却因饥饿而死
吗？求你用粮食交换我们和我们的土地吧，让王拥有
我们的土地，我们也情愿作王的奴隶，替他耕种。这
样，我们既可以活下去，田地也不致荒废。”
20 人们饥饿难忍，纷纷出卖土地；约瑟替王收买了
全埃及的土地，把百姓从边境一端的城市里迁到边境
的另一端；这样，全埃及的土地都属王所有，
21 全埃及的人都成了王的奴隶。
22 只有祭司的土地没有被收买，因为他们从王室领
取固定的生活津贴，不必出卖自己的土地。
23 约瑟对埃及的百姓们说：“我已经替王买下了你们
和你们的土地；现在，我给你们种子，供你们耕种。
24 收获的时节，你们要把收成的五分之一交纳给王
室，其余的五分之四留作来年的种子和你们一家老小
的口粮。”
25 人们答道：“阁下，您救了我们的命，只要您喜
欢，我们情愿做王的奴隶。”
26 约瑟制定了一条有关埃及土地的法令：收成的五分
之一要归王所有。这条法律至今依然有效。只有祭司
的土地不属于王。

“不要把我葬在埃及”

27 以色列人在埃及的歌珊地住了下来。他们在那里
置办产业，繁衍生息，人口大大增加。
28 雅各在那里住了十七年，直至147岁。
29 他将死的时候，派人把约瑟叫到床前，对他
说：“如果你真的爱我，就把手放在我的臀下，以你的
真情和诚实向我起誓*：
30 当我与我祖我父同睡的时候，你要把我带出埃
及，葬在他们所葬的地方。”
约瑟答道：“我一定遵照你的话去做。”
31 雅各说：“向我发誓吧！”约瑟向他发了誓；雅各在
床头上敬拜了上帝。

---

* **47:29: 就把手放在我的臀下…向我起誓：** 表明这是一个非常重要的誓言，雅各藉此要约瑟信守他的诺言。

48

给玛拿西和以法莲的祝福

1 过了一段时间，约瑟得到禀报，说他的父亲病
了。约瑟就带着他的两个儿子—玛拿西和以法莲，前
去看望父亲。
2 雅各听说约瑟来看他，勉强从床上挣扎起来，
3 对约瑟说:“全能的上帝曾在迦南的路斯向我显
现，给我祝福。
4 他对我说:‘我要赐给你许许多多的子孙，要使你的
家族人丁昌盛，你的后代将创建众多的国，我要把这
块土地赐给你的后代，作为他们永久的产业。’
5 我来埃及之前，你在这里生了两个儿子，他们要
归属在我的名下，就象吕便和西缅一样。
6 你其余的子女则仍属你的名下，但是他们可以从
以法莲和玛拿西的产业中分得一份土地。
7 我从巴旦亚兰往这里来的时候，你的母亲拉结在
途中死了，那是在迦南地离以法他不远的地方，我
伤心万分，当时把她葬在通往以法他的那条路的路
旁。”（以法他就是伯利恒）。
8 雅各看见约瑟的两个儿子，问:“他们是谁？”
9 约瑟答道:“他们是我的儿子，是我到埃及以后上帝
赐给我的。”
雅各说:“你把他们带到我跟前来，我要给他们祝
福。”
10 雅各年纪老了，眼睛昏花，约瑟就把孩子们领到
他的跟前。雅各拥抱他们，亲吻他们。
11 他对约瑟说:“每向到今生还能见到你；上帝不但
使我们父子团聚，竟还使我见到了我的孙儿们。”
12 约瑟把孩子从雅各的膝上抱下来，自己俯伏在父
亲的面前。
13 约瑟把两个孩子领到雅各面前；右手拉着以法
莲，让以法莲站在雅各的左边；左手拉着玛拿西，让
玛拿西站在雅各的右边。
14 雅各却双手交叉，把右手放在弟弟以法莲的头
上，左手放在哥哥玛拿西的头上；而玛拿西是长子。

15 他祝福约瑟，说：

“愿我的祖先亚伯拉罕和以撒所敬拜的上帝，
愿终生为我牧者的上帝，
16 愿把我拯救出苦海的天使们；请你们赐福给这些孩子吧！
让我的名字和我的祖先亚伯拉罕和以撒的名字因他们的存在而永不湮灭；
愿他们子孙昌盛，遍布四方。”

17 约瑟看见父亲把右手放在以法莲的头上，心中不高兴。他拿起父亲的右手，想把它移到玛拿西的头上。
18 他对父亲说：“爸爸，你弄错了，这一个才是长子，你应该把右手放在他的头上。”
19 但是，雅各却拒绝这样做，说：“儿啊，我知道，我知道；玛拿西的后代也要成为大族，他们也会十分强大，但他的弟弟比他更强大，他弟弟的后代将创建众多的国家。”
20 那一天，雅各为两个孩子祝福，说：“以色列人将用你们的名字为人祝福。他们要说：

‘愿上帝使你们象以法莲和玛拿西一样。’”

就这样，雅各使以法莲名列玛拿西之先。
21 雅各又对约瑟说：“你知道，我不久于人世了。但上帝将与你们同在，他将把你们带回到祖先的土地上去。
22 我给你的土地要比你的兄弟们多一份，那是我亲自用剑和弓从亚摩利人手中夺得的山地。”

49

雅各为儿子们祝福

1 雅各把他的儿子们都召集到面前，对他们说：“你们靠拢过来，我把你们将来要遇到的事讲给你们听。

2 来吧，雅各的儿子们！
你们要仔细听着你们的父亲以色列的话。

给吕便的祝福

3 吕便哪，你是我的长子，
是我成人后力量与精力的首次证明。
你是我最强壮、最引以自豪的儿子。
4 但是你象洪水，无法控制，
你与父亲的妾同床，
玷污了你父亲的床榻，
所以，你不再居首位。

给西缅与利未的祝福

5 西缅与利未是同胞弟兄，
他们以刀剑行凶。
6 我不与他们同谋，不与他们共事；
他们杀人害命以泄愤，暴虐牲畜以取乐。
7 他们暴躁忿怒，该受诅咒；
他们狂暴残忍，该受惩罚。
我要使他们分散在以色列人当中，
散居在以色列全境。

给犹大的祝福

8 犹大啊，你的弟兄们要赞颂你。
你的手要掐住仇敌的脖子，
你的兄弟们都要向你下拜。
9 犹大象少壮的狮子，
傲立在他捕获的猎物上；
他象狮子伸直身子躺卧，没有人敢惊动他。
10 犹大要永握王权，王杖不离他的两脚之间。
等到真正的国王到来，
万国要向他朝拜。
11 他把驴拴在葡萄树上，
把小驴拴在最好的葡萄树上，
他在葡萄酒中洗涤衣服，在葡萄汁中洗涤长袍。

12 他因饮酒而双眼发红，
他因喝奶而牙齿雪白。

给西布伦的祝福

13 西布伦将住在海边，
他是船舶平安停泊的港口，
他的疆土延伸到西顿。

给以萨迦的祝福

14 以萨迦象健壮的驴，
躺卧在畜栏之间。
15 他喜欢舒适的憩息处所和肥美的土地；
他情愿为此屈身负重，
成为作苦工的奴隶。

给但的祝福

16 但象以色列的其余支派一样，
统领他自己的子民。
17 他象路旁的蛇，
象隐在小径中的毒蛇，
它咬住马蹄，使骑手仰翻在地。
18 主啊！我期待着你的拯救！

给迦得的祝福

19 迦得将受到仇敌的袭击，
他要返身攻击他们。

给亚设的祝福

20 亚设的物产丰富，
他向君王供奉珍馐美味。

给拿弗他利的祝福

21 拿弗他利象无羁无绊的母鹿，
它生下可爱的小鹿。

给约瑟的祝福

22 约瑟象泉水旁果实累累的果树，
他的枝条攀出墙头，

23 弓箭手苦害他，向他射箭，
24 但他的弓依然坚硬，
他的手臂依然敏捷；
因为以色列的牧者，以色列的磐石，
你的父亲雅各的大能的上帝赐你以力量。
25 你父亲的上帝会帮助你，
全能的上帝会赐福给你；
他要把天地间的福泽全都赐给你，
要使你人丁兴旺，牛马成群。
26 你父亲对你的祝福啊，
比我祖先的祝福更有力，
如同永世的峻岭一样绵长。
愿这一切福泽都降临在我儿约瑟—那与众兄弟迥然有别的人的头上。

给便雅悯的祝福

27 便雅悯象凶猛的豺狼，
他清晨吞食猎物，夜晚瓜分掠夺物。”

28 这就是雅各对以色列的十二支派所说的话。他按照各人的福份，用适当的话为每一个儿子祝了福。
29 雅各吩咐儿子们，说：“我快要死了，你们要把我跟我的祖先葬在一起，就是赫人以弗仑田间的那个洞里。
30 这个洞位于迦南地幔利附近的麦比拉，是亚伯拉罕向赫人以弗仑买下来作坟地的。
31 亚伯拉罕和他的妻子撒拉葬在那里，以撒和他的妻子利百加也葬在那里；我也把利亚葬在了那里。
32 那块地和地里的那个洞是从赫人那里买过来的。”
33 雅各向儿子们交代完这些话，把脚放回床上躺了下来，气绝身亡。

50

雅各的葬礼

1 约瑟伏在父亲身上痛哭，吻父亲的脸。
2 接着，约瑟吩咐自己的侍从医生为父亲的遗体作
防腐处理，医生们一一照办。
3 他们按照常例，用了40天的时间做完了尸体防腐
的工作。埃及人为雅各举哀70天。
4 过了哀悼期，约瑟对王的臣属们说:“请把我的话转
告王:
5 ‘我父亲曾要我起誓，要我把他归葬在迦南他为
自己准备的坟墓里。所以，请恩准我去安葬我的父
亲，事情一办完我就回来。’”
6 王回旨:“按照你的誓言去安葬你的父亲吧！”
7 约瑟动身去为父亲下葬。王的所有臣属、王室的
显贵以及全埃及的有声望的人都陪同约瑟一起去。
8 约瑟的全家和他的兄弟们以及雅各的全家眷属都
一齐前去，只把孩子们、羊群和牛群留在歌珊地。
9 车辆和骑兵也随同前往，组成一列浩浩荡荡的队
伍。
10 他们来到约旦河东岸的亚达禾场，在那里号啕大
哭，举哀七天。
11 当地的迦南人看到亚达禾场的举哀场面，说:“埃
及人的哀悼多悲伤啊！”因此，这个地方叫做亚伯麦
西* （这个地方在约旦河东岸）。
12 雅各的儿子们遵照父亲的吩咐，
13 把他的遗体运到迦南地，安葬在幔利附近麦比拉
田间的洞里，那块田是亚伯拉罕向赫人以弗仑买来作
坟地的。
14 安葬好父亲以后，约瑟和他的兄弟们以及所有来
参加葬礼的人一起返回埃及。

众兄弟仍对约瑟心怀畏惧

15 父亲死后，约瑟的兄弟们心中惶恐，因为父亲已
经不在了；他们想:“如果约瑟怀恨我们，照我们从前
对待他那样来报复我们，那怎么办？”

---

* **50:11: 亚伯麦西**: 意为“埃及人的悼念”。

16 他们请人告诉约瑟说:“父亲临终前交代:
17 ‘告诉约瑟，他的哥哥们确实伤害过他，让他宽恕
了他们的罪过吧！’我们都是父亲的上帝的仆人，求你
赦免了我们的罪过吧！”
听到这些话，约瑟哭了。
18 约瑟的哥哥们又亲自来见约瑟，俯伏在他面
前，说:“我们都是你的奴仆。”
19 约瑟告诉他们:“你们不要害怕。我不能取代上帝
的位置，我没有惩罚你们的权力。
20 你们本意是要害我，但是上帝却要由此演变出今
天的局面，为的是要保存这许许多多人的性命。
21 你们不用害怕，我一定照顾好你们和你们的子
女。”他用慈爱的话安慰他们，让他们安心。
22 约瑟和他父亲的家族继续住在埃及。约瑟活
到110岁。
23 他在世时见到了以法莲的儿子和孙子，又把玛吉
的儿子，也就是玛拿西的孙子，归到自己的名下。

约瑟之死

24 约瑟对他的族人们说:“我快要死了，但是上帝一
定会看顾你们，他会带你们离开这里，到他应许给亚
伯拉罕、以撒和雅各的那块土地上去。”
25 约瑟又让以色列的子孙们发誓，说:“当上帝带你
们离开这里的时候，你们一定要把我的骸骨一起带
走。”
26 约瑟死了，享年110岁。人们为他的遗体作了防
腐处理，在埃及装殓入棺。

圣 经 普通话本
The Holy Bible in Chinese (simplified), Easy Reading Version

copyright © 2004, 2006 World Bible Translation Center

Language: 中国语文 (Chinese)

Dialect: Mandarin, simplified script

Translation by: World Bible Translation Center

License Agreement for Bible Texts World Bible Translation Center Last Updated: September 21, 2006 Copyright © 2006 by World Bible Translation Center All rights reserved. These Scriptures: • Are copyrighted by World Bible Translation Center. • Are not public domain. • May not be altered or modified in any form. • May not be sold or offered for sale in any form. • May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online add space). • May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included. • May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSIONTM © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSIONTM." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read VersionTM in English) must appear at the end of each quotation. Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com. World Bible Translation Center P.O. Box 820648 Fort Worth, Texas 76182,

USA Telephone: 1-817-595-1664 Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE E-mail: info@wbtc.com WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: http://www.wbtc.org

2021-10-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jun 2025 from source files dated 31 Aug 2023
30605bfb-62c8-57b5-b370-7634ac2a6d2d